



Diarazon Juli 31 2013 - Edicion-7 Vol.192492 Sta.Cruz#110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

**URATACA
CENTER**
Special di awe:
BBQ porkChop, Aroz,
Batata Machika, Berdura

Afl. 10.00
(di 12 pa 3pm)
Tel: 585-5212

**Vota
consciente
pa un mihor
Aruba sin
criminalidad y
sin pobreza**

CURPA SIN BIDA HAYA BANDA DI CONTAINER NA EMMASTRAAT

Ta trata di e conocido adicto ambulante "Wendy Dirks". naci na Curaçao 4 di November 1975 sin adres fiho.



Un sorpresa desagradable e luna aki:
**Gobierno di AVP ta kita placa
for di e empleadonan publico
p'asina nan por sigui emplea mas
activista**



**AVENTURA DI AVP CU B.B.O.
A SALI PUEBLO DI ARUBA
HOPI CARO!**

**Situacion
alarmante di
pobreza den
hogarnan
y perdida
di standard
di bida na
Aruba**



**Voluntarionan ta regala miles di ora na
Museo y Publico**



**Persona agredi y herida patras
di Valero Sta Cruz
Tur cos ta pa via di e hose di
yena tire**



Curpa haya sin bida banda di container na Emmastraat

Probablemente lo bira e di 4 asesinato den 1 luna di tempo?



STA. CRUZ -- Diamars mainta 30 di Juli 2013 Aruba ta ser sacudi un biaha mas pa un curpa haya sin bida. Polisnan a ser manda cu urgencia pazuid di Xavier University na e parti di Emmastraat unda tin un edificio den construccion y unda tin containernan poni. Aki a haya un curpa sin bida lora den paña of plastic blanco. E tabata mara na pia y parti ariba di su curpa. E curpa aki lo a ser benta na e sitio, dus e chance ta chikito cu el'a ser asesina eynan. Tambe mirando e forma di e curpa, e lo por a ser transporta den un bahul di auto. Tur esakinan ta nos observacion. Polisnan a cera e area completamente, pa asina n haci nan investigacionnan. Na e sitio un polis di rango halto no kier a coopera cu prensa presente. Por a mira con el'a discuti cu un vocero di Polis dilanti di prensa. E polis aki, si tabata pa su persona, a pone mmiembronan di prensa para te na e rotonde di Santa Helena. Prensa semper ta coopera cu polis y ta respeta nan trabao. Di otro banda kico te motibo di stroba trabao di Prensa! E localidad cu e vocero a haya permiso pa prensa para den Emmastraat no tabata stroba niun hende. Autoridad mester

compronde mescos nan tambe tin nan trabao y nan responsabilidad cu pueblo. Miembronan di prensa tambe tin un trabao y un responsabilidad pa informa e pueblo debidamente, cu informacionnan y cu imagennan di e sucedido. Al contrario hopi biaha ora polis ta manda comunicadonan pidiendo prensa cooperacion pa publicacion, semper ta coopera cu nan. Tur

parti di mundo prensa ta bay na e sitio, ta busca informacion y imagen pa presenta esaki den nan corant, na nan canal di television y tambe riba websitenan.. Prensa no ta bay na e sitio pa kaweta sino pa haci nan trabao, mescos cu polis ta bay na e sitio pa haci su trabao. Ta spera cu superiornan di esnan presente na e sitio por sinta na mesa y yega na un entendimiento cu tipo di situacionnan asina.



Hyatt Casino ta regala Free Play Trece un amigo y disfruta mas

Tur Diaranson: Bring-a-Friend Free Play.

Trece un amigo pa asina hunga gratis. Como miembro existente ricibi \$15 di Free Play y bo amigo lo ricibi \$10 di Free Play ora e registra.

For di 10am te cu 4am



Pa mas informacion relaciona cu e promocion aki, yama nos Players Advantage Club na 586-1234 ext. 4583.

Chauffeur basta burachi peliger riba caminda

STA. CRUZ -- Polisnan durante Patruya riba e caminda di Paradera dialuna 12:20 riba e caminda di Paradera, a mira un Nissan Sentra color cora A-45911 tabata core irresponsablemente riba caminda. Polis a para e chauffeur na haltura di e cruzada di Bloemond, mirando e manera cu e tabata core auto. Polis a puntre pa su cooperacion pa supla y el'a supla na e sitio 833 ugl. El'a keda deteni y hiba warda di Santa Cruz. Eynan el'a bolbe supla y e biaha aki a supla 730 ugl. Polisnan a kita su rijbewijs y despues cu el'a aparece dilanti Fiscal Auxiliar, e por a bay cas. Ta trata di e homber M.B. naci na Aruba di 46 aña.

Turistanan Peruano a haya nan den problema

STA. CRUZ -- Central a manda Polis di Strand dialuna pa 1.15, na un highrise hotel, pa un grupo di turista Peruano cu a haya nan envolvi den un pelea den un nightclub. Na e sitio polis a papia cu e muher V.L.S. kende a bisa cu el'a bay cu algun famia, entre otro su sobrino y su casa na un nightclub den vecindario. Mas o menos 12:15, su sobrino a haye den problema cu un otro bishitante di e nightclub, cu a molestia su casa. Ora cu el'a bay reclama e bishitante, el'a rabia y a dal e sobrino. Door di esey, a start un pelea. E guardia cu ta para na porta a kita e dos gruponan for di otro. Pero e muher V.L.C. a bisa cu e guardia a trate bruto y a push'e y el'a cay. Polis a mira cu e tabatin un plekki blou na su bil ariba. E sobrino a bay poli pa tratamento. Nan no sa si nan ta duna keho, como cu diarazon nan ta bay y kier sigui disfruta di nan vakantie.

Chauffeur cu tabata cu ladron a keda deteni y ladron mes a core bay

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi dialuna pa 3.53 pa un caso di ladronia y unda e victima ta core tras di e pickup den cual e sospechoso ta sinta. Central a manda Polis na Sasakiweg, despues di e cruzada di Wendy's unda un homber hunto cu un colega di dje, a para un chauffeur di un pickup, como cu e pasahero den e auto supuestamente a horta den su auto. E denunciante A.S. a sali di trabao na un high rise hotel y a mira cu ladronnan a kibra den su auto cu tabata staciona dilanti di e hotel na unda e ta traha. E ta bisa cu ora cu el'a sali di trabao, el'a mira cu e falta su bateria, un cartera y e radio di auto. Tambe el'a mira un mucha homber core bay cu e bateria y a drenta den un pickup para cu despues a core bay. A.S. naci na Grenada di 34 aña, a mira su coleganan bin y a drenta den un auto y a sigui e pickup. Na haltura di Sasakiweg, banda di e cruzada di Wendy's, el'a para e pickup dos biaha y e bateria y a cartera a wordo benta for di e pickup. E pasahero a huy for di e auto y no a haye mas. E chauffeur J.C. naci na Santo Domingo di 38 aña, a wordo obliga pa para y Polisnan a yega na e sitio. E cosnan a wordo haya y J.C. a keda deteni y cera. E victima a duna keho y a sigui cu e investigacion.

Mucha a hunga cu lighter y a kima cura

STA. CRUZ -- Polisnan a bay dialuna 16.05, na un cas den Pastoor Hendrikstraat na unda tin un cas na candela. Eynan Polis a constata cu bombero tambe ta na e sitio y tabata pagando e candela. E doño di e cas R. a bisa Polisnan cu e tabata den garashi, ora cu e muchanan a core bin na grito y a bis'e cu tin candela den cura. El'a declara tambe cu su yiu chikito a cende candela cu un lighter. Polis a scual tanto R. como e mucha.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Claudius Phillips: Lo mi inverti den un Nightclub diferente na San Nicolas



STA. CRUZ -- Diarazon den YMCA na San Nicolas, Minister di Finanzas, Ing. Mike de Meza a presenta e plan "Why do business in San Nicolas". Un proyecto pa stimula e economia pariba di brug. Un estimulo pa San Nicolas transforma den un Zona special. Ta trata aki di incentivanon fiscal pa e mercado local.

Ta rekeri un inversion minimo di 150.000 florin. Entre e comerciantenan cu a haci acto di presencia nos por a mira entre otro sr. Raymond Maduro pero tambe e conocido cantante, sr. Claudius Phillips. E ultimo aki ta conoci pa vocifera su descontento

atraves di su calypsonan durante temporada di carnaval. Hopi vez el' a canta su descontento pa e manera cu San Nicolas ta wordo poni den buki di olvido. Den un conversacion cu e cantante el' a confirma cu e ta cla pa un reto nobo. Un preciosidad di Nightclub completamente diferente den un estilo unico. "Danki na e incentivanon fiscal mi por logra mi soño. Tin mi mesun negoshi pariba di brug", asina e cantante/empresario a expresa. "Mi ta ripiti e palabranan di Prome Minister Mike Eman, cu nos no mester tuma confianza como algo garantiza, nos mester traha tur dia pa alcanza e merito di balor", segun Phillips. E ta trahando duro pa e nightclub aki yega na bira un di e mihornan den Caribe. "Mi ta sumamente motiva y yena di optimismo cu e plan aki lo ta grandi pa San Nicolas", segun Claudius Philips. Ta bon pa remarca cu e zona special ta cuminsa na Seroe Colorado y ta termina te cu Mariniers Kazerne. Pa tur cu ta interesa pa sa mas di e proyecto "Why do Business in San Nicolas" por tuma contacto cu Arina y/o Aruba Financial Center.

Ady Thijsen ta gradici un y tur cu a haci posible pa realiza e Sede di MEP na Savaneta y su apertura exitoso



Geerman y Benny Kelly. E pintura di e logo di e Sede ta desina y pinta pa Gilbert Yarzagaray. Tambe un danki ta bay pa pueblo di Savaneta pa un biaha mas a demostra cu Savaneta ta un gran sostenedor di e prestigioso partido MEP. Durante e anochi a recorda esnan cerca di e Comision Ady Thijsen cu a fayece durante e ultimo 4 añanan muy en especial señor Haimy Angela, lider di campaña di Ady Thijsen kende a fayece na Januari di e aña aki. A hiba palabra candidatonan di San Nicolas, Mireille Sint Jago, Rodwayne Kock y Cris Romero, candidatonan di Savaneta Guillfred Besaril, mr. Juan Ady Thijsen y lider di MEP, mr. Evelyn Wever Croes. Directiva di Savaneta a entrega reconocimiento na baluartenan di Savaneta manera Chindi de Kort, Adi Koolman Ale Geerman, Joe Rasmijn, Coby Curiel, Cado Thijzen, Eloy Koolman, Jose Giron, Olga Thijsen y Robbie Larmonie. Na final di anochi a presenta un candidato nobo pa Savaneta den nomber di Gerick Croes. Musica tabata na encargo di D'licious.

STA. CRUZ - Diasabra anochi a tuma lugar un tremendo apertura di e Sede di MEP na Savaneta. Segun Ady Thijsen e Sede aki ta un bastion di MEP pa su militantenan decidido den Savaneta. E Sede lo sirbi como centro di informacion, centro di material pa pariba di brug, centro di campaña prome y dia di eleccion y tambe como centro di actividadnan politico. E

prome actividad, esun di apertura, a tuma lugar diasabra y por bisa cu e tabata sumamente exitoso. Potretnan ta papia pa nan mes. Pa medio di esaki Ady Thijsen ta gradici un y tur un y tur cu a haci posibel pa realiza e Sede di MEP na Savaneta y su apertura exitoso. Ta gradici Directiva di Savaneta, Comision di Ady Thijsen, Comision di Besaril y un equipo tecnico di Mario

OEEFF, TA HASI HOPI CALOR...



**POR FAVOR, NO LUBIDA DI DUNAMI
SUFICIENTE AWA Y UN SHELTER (CAS) PA MI
POR SCONDE PA SOLO CAYENTE.**

**ABO TA KEDA HENTER DIA SIN BEBE AWA OF TA PARA
HENTER DIA DEN SOLO? NO TOCH?
AWEL NO HASI ESAKI CU BO ANIMAL
DOMESTICO TAMPOCO.
E TAMBE MERECE UN BON TRATO.
TA BO MIHOR AMIGO E TA!**

Bo compromiso cu bienestar di nos bestianan!

Cuerpo Policial:
A encontra curpa di un
muher sin bida patras
di Xavier University den
Emmastraat

Ta trata di e conocido adicto ambulante
"Wendy Dirks"

STA. CRUZ -- Ayera mainta pa mas o menos 8:30 di mainta, central di polis a haya un yamada cu tin un curpa sin bida banda di un container, patras di Xavier University den Emmastraat. Patruxa di Oranjestad cu a acudi na e sitio, a confirma en berdad esaki ta e caso. Full e sitio a wordo cordona y Recherchenan Forensico y tactico ta bin na e sito pa cuminsa cu e investigacion. Recherche a confirma di inmediato cu ta trata di un hende muher pero cu su curpa ta den estado di descomposicion. E curpa a wordo tuma den beslag pa fiscal y investigacion a cuminsa. Pa mas o menos 2'or di merdia recherche forensico a logra confirma identidad di e victima. Ta trata di e conocido adicto ambulante "Wendy Dirks". Su number oficial ta: Gwendoline Dhalila Sahara Dirks, naci na Curaçao 4 di November 1975 sin adres fiho. Na famianan di e fayecido nos ta manda nos palabranan di condolencia. E investigacion ta sigui cana y asina cu tin mas informacion, nos lo pone prensa na haltura. Cuerpo Policial ta pidi cualkier persona cu por sa algo di e caso pa por favor tuma contacto cu central di polis na 100, tiplijn di polis na 11141 of cualkier warda di polis pa duna informacion.



Adres: Paradera 4B Tel/Fax: 5891179

Comunicado! Comunicado! Comunicado!

URGENTE !! URGENTE !! URGENTE !!

29 Juli 2013

fax-5832896

Pa medio di e comunicado aki directiva di "Sindicato di Trahadornan di Aruba" (S.T.A.) kier a invita tur e empleadonan di APA N.V. pa acudi na un reunion cual lo tuma lugar:

Fecha : 2 Augustus 2013 (diabierna) na Loods 7 pa 3:30 P.M.

E puntonan di agenda: 1. Apertura. 2. Ultimo desarovonan. 3. Rooster nobo pa departamento di Seguridad. 4. Palabra Liber y 5. Clausura.

Acudi sin falta na e reunion aki !!!!!!!



RBC Royal Bank orguyoso sponsor di Little league ta felicita e team di Aruba Little League Junior Division pa nan tremendo trabou y cu a titula nan mes como Sub Campeon Latino Americano.

RBC Royal Bank ta orguyoso di inverti den e desaroyo di nos talentonan hubenil.

Heroe awe, lider mayan!

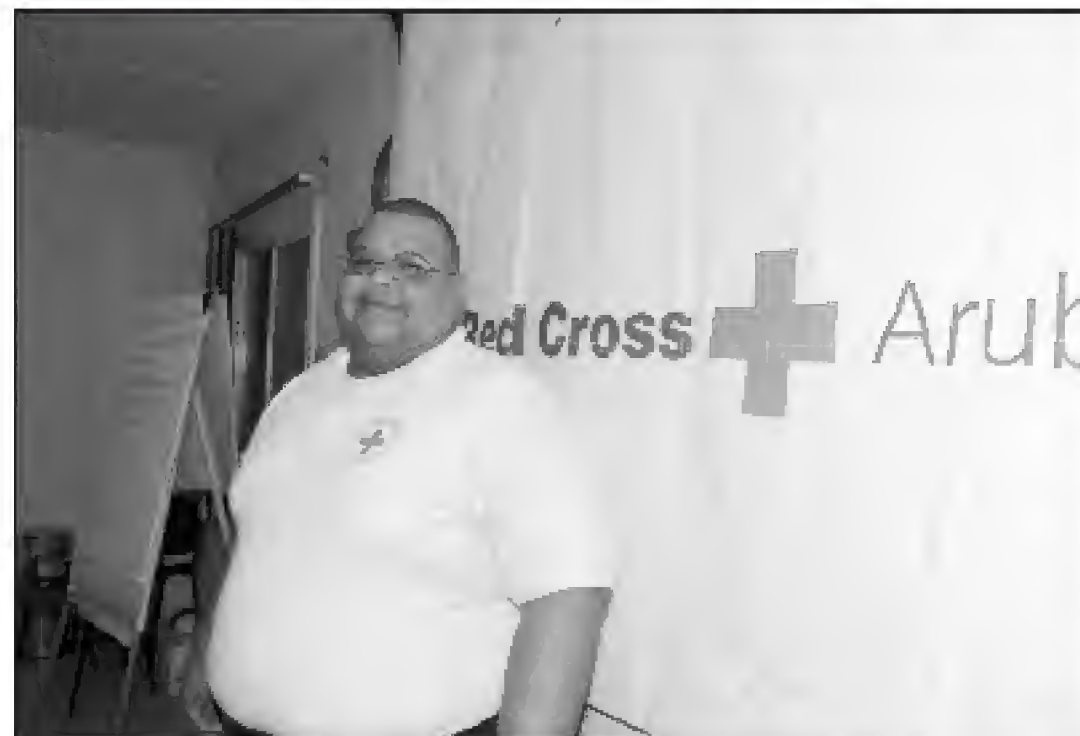
Pabien Aruba!

Sub Campeon Latino Americano 2013



RBC Royal Bank

Grupo di Voluntario di Cruz Cora Aruba y di afora cana den areanan unda awa ta drenta cas



STA. CRUZ -- Siman atras un grupo di Voluntario di Cruz Cora hunto cu algun di afora cana den area di Madiki unda cu constantemente ora temporada di Horcan ta un molester di awa pa e habitantenan cu cas ta yena cu awa. Humphrey Gomes di Disaster Coordinator di Cruz Cora a comenta cu esey ta asina yama un VCA, esey ta despues cu e temporada di calamidad pasa miembronan di NIT ta bay den e area y papia cu e habitantenan tuma datonan y experiencia di loke a pasa y waak e capacidad di e pueblo pa handel un desaster y e vulnerabilidad, kico

ta nan debilidadnan y asina converti esaki. Pa cu esaki bo mester traha un team di bario pa nan yuda nan mes. Humphrey a comenta tin biaha e desaster ta asina grandi unda e funcionarionan di, Brandweer, Polis y Ambulance ta man yen y Cruz Cora tambe y e capacidad ta asina grandi y ta dura un 72 ora pa otro voluntarionan di afora yega pero por handle cu esaki. Pero di un hende yuda su curpa tambe den caso asina e trabaonan ta bay mas liher. Cruz Cora tambe tin e lesnan di desaster cu ta duna e hende un chens mas pa wanta mas hopi.

Mi ta gradici mi pueblo di Tanki Leendert/Tanki Flip y vecindario

Pa permitimi drenta boso hogar tur dia

STA. CRUZ -- "Mi kier tuma e oportunidad aki di gradici cada un di e ciudadanonan na tur e casnan cu mi ta bishitando, di ricibi mi cu asina felicidad y alegría y alavez permiti mi hiba pa tur ciudadano e bon mensahenan di nos partido MEP. Pueblo di Aruba na e momentonan aki ta pasando den momentonan hopi dificil. Nos tur por mira con e situacion na Aruba durante e ultimo 4 añanan aki di e gobernacion di AVP con situacion di cada ciudadano a bay atras. Pa e motibo mi ta gradici un biaha mas tur ciudadano cu a permiti mi drenta nan hogar sin importa raza, religion y ni color politico. Ta yena mi di satisfaccion despues di sali for di cada cas cu mi bishita di mira e sonrisa di alegría riba cada cara cu e speranza y e seguridad cu MEP lo haci un diferencia den e calidad di bienestar pa nos pueblo di Aruba. Cu MEP lo enfoca riba e ser humano como prioridad y cu MEP den Gobierno lo enfoca y pone mas atencion riba un base mihor stuctura cu un maneho mas profesional y



organiza riba nos salubridad, finanzas, enseñanza, turismo, deporte, cultura y mucho mas. MEP lo enfoca riba nos hubentud cu ta nos fuente di bienestar di nos futuro generacion, nos mamanan hoben y soltero por tin un mihor porvenir y mas ainda na nos grandinan cu merece un mihor trato den tur aspecto. Mi lo sigui

cu mi bishitanan y na tur esnan cu no a haya mi bishita ainda, keda pendiente un di e dianan aki talvez lo toca un bishita na su humilde cas. No ta pornada mi a haya e apodo den mi pueblo como "Francis Jacobs, E Voz di Nos Pueblo", ta pasobra ami y MEP t'ey pa defende nos pueblo cu curashi y sin miedo!

MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO



PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





L.G. Smith Blvd 124 Tel: 582-0204/594-4770



MinPRO H2O a juga Aruba!

**Pasa na nos centro di nutrishon y salud pa buska
bo equipo di awa Mineral pa solamente F 895,-
*ENTRANTE DIAMARS 30 Juli!!***

Inverti den bo salud y esun di bo yuinan pa yuda preveni:

- * Osteoporose
- * Niersteen, danjo na nier
- * Problemanan cardiovascular
- * Oedema, 20% menos Hb
- * Juda bo curpa cu prevenshon contra cancer di
entre otro pechu, prostaat, colon, slokdarm
- * Juda preveni sobrepeso y diabetes door di magnesium

Mineraal den forma ionico	ppm
Ca++	80
Mg++	40
K+	15
Zn++	5
Na+	5



E awa tin ingredientenan anitoxidant!

Pues no mester suplemento di mineral of druppel pa pone den awa mas.

Ta un solushon "GREEN", no tin botter
di plastic den medio ambiente

E producto ta desarolla y a wordo inventa door di dokter
Hendrik Marsman.



WWW.MINERALWATERARUBA.COM

ARUBA BANK TA ANUNCIA GANADOR DI SU CAMPAÑA DI STUDIANTE RIBA FACEBOOK



STA. CRUZ -- Recientemente Aruba Bank tabata tin un campaña riba Facebook pa tur studentena Aruba y pa esnan cu tin cu bay studia den exterior, cu mester habri un cuenta bancario. Studentenan mester a habri un Cuenta di Studente entre e periodo di 28 di Juni 2013 pa 19 di Juli 2013 y asina participa den e campaña pa gana € 1.000 cash! E estudiante ganador a resulta Rainira Leander cu ta bayendo Colegio Arubano. Aruba Bank ta felicita Rainira y ta spera cu e por haci bon uso di e premio. Cu e "Student Account" di Aruba Bank, e estudiante lo ricibi un tarheta di ATM cu un diseño nobo. E estudiante no mester paga gastonan administrativo riba e Cuenta pa Studente. Ademas di esaki e tarheta di Aruba Bank Maestro ta contene un Chip, cu ta brinda mas seguridad ora di usa e tarheta. Diferente pais ta cambiando pa e sistema di "Chip" y especialmente Hulanda, cual ta acepta solamente solamente tarheta bancario cu

"Chip". Studentenan cu ta viaha pa Hulanda of cualkier otro pais cu ta acepta tarheta di "Chip" por usa nan tarheta Maestro facilmente. Tambe tur estudiante por aplica pa Aruba Bank Online (ABO) y ABO pass, cual ta e sistema mas sigur online pa haci bo asuntunan bancario. Uso di ABO ta gratis pa studentenan y Aruba Bank tambe tin un ABO mobile cu ta haci posibel cu bo por haci bo transaccionan bancario tambe via un smart phone. Hunto cu tur esaki e estudiante por aplica pa Text Banking y asina e por ricibi su estado di cuenta bancario, text message y email alert mesora riba su telefon. Tur estudiante for di 14 aña por aplica pa un "Student Account" y tur e otro servicionan ariba menciona via nos website www.arubabank.com Aplica awe mes y disfruta di e servicio- y beneficinan ariba menciona. Aruba Bank ta gradici tur estudiante cu a participa den e campaña di estudiante y alavez ta desea nan hopi exito den e aña escolar 2013-2014.

mep t'ey

PA YUDABO YENA FORMULARIO DI INKOMSTENBELASTING

DIALUNA 29 JULI 2013
ORA 6:00 P.M. - 8:00 P.M.
LUGAR CEDE DI MEP, STA. CRUZ

DIARANZON 31 JULI 2013
ORA 6:00 P.M. - 8:00 P.M.
LUGAR CLUB DON BOSCO, NOORD

DIASABRA 03 AUGUSTUS 2013
ORA 9:00 A.M. - 1:00 P.M.
LUGAR CLUB DON BOSCO, NOORD

WWW.MEP.AW

mep



ACTIVA TRADING N.V.
SCHELPSTRAAT 58
TEL: 582-5513 FAX: 583-3744
DIALUNA - DIABIERN: 8:00-12:30 Y 2:00 - 5:30
DIASABRA: 9:00-1:00

ACTIVA TRADING N.V. TA OFRECE E MIHO PRIJS, CALIDAD Y SERVICIO

FOR SALE BY OWNER NA ACTIVA TRADING



VW TIGUAN
AFL. 65.000,-



BOMBARDIER
ATV DS X 650CC
AFL. 13.000,-



SEADOO GTS
AFL. 20.000,-



FORD F-150
AFL. 45.000,-

Dentro di e Plan Nacional di Disaster di Aruba:

Departamento Asunto Social a bishita algun lugar cu por usa durante of despues di e calamidad



di Salubridad Publico na Aruba (DeSPA), Cuerpo Policial Aruba (CPA), Registro Civil Aruba (Censo), Bureau Rampenbestrijding y di un organizacion no-gubernamental Rode Kruis Aruba. Tambe a haya bon cooperacion di directiva- y trahadornan di e diferente lugarnan cu a bishita y inspecciona.

Departamento Asunto Social ta gradici un y tur pa e sosten y cooperacion brinda. Y ta hunto nos tin di sigui prepara nos mes pa un of otro calamidad cu di curazon nos no ta desea! Masha danki!!

Adhunto ta mira un foto di e grupo cu hunto a bay bishita y inspecciona algun lugar na Aruba.

STA. CRUZ -- Departamento Asunto Social, den cuadro di su tarea dentro di e Plan Nacional di Disaster di Aruba, a organiza y coordina un dia di bishita y di inspeccion na algun lugar cu eventualmente por usa pa acogida di hende durante of despues di e calamidad. Departamento Asunto Social cu a participa cu 10 trahador, a haya hopi bon cooperacion di departamentonan di gobierno y nan directornan manera Cuerpo di Bombero Aruba, Servicio di Inspeccion Tecnico (DTI), Servicio di Obran Publico (DOW), Departamento

Edificio na Seroe Blanco a perde cien meter di tubo di koper

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi dialuna 12.27, na un edificio na Seroe Blanco unda ladronnan a bay cu tubonan di koper. E denunciante a bisa cu desconocirnan a bay cu cien meter di tubo di koper for di e edificio. Polis a tuma e keho.

DIAHUEBS 1 AUGUSTUS DIRECTIVA DI MEP SANTA CRUZ CORDIALMENTE TA INVITA PUEBLO PA UN REUNION DI CONTACTO



EVELYN WEVER CROES
LIDER DI MEP TAMBE LO TEY



EDGARD VROLIJK



ARONDINO CROES



KAREL MADURO

ADRESS MON POS 9
(CAS DI FAMILIA WERNET) SANTA CRUZ
ORARIO 7.30PM - 9:30PM

Persona agredi y herida patras di Valero Sta Cruz

Tur cos ta pa via di e hose di yena tire



STA. CRUZ -- Diamars mainta Polis a bay patras di Valero Sta. Cruz pa atende un persona cu a keda herida. Na e sitio nos a comprende di testigonan cu tabata trata di un problema pa via di e hose pa yena tire. Aparentemente e homber cu e chubato a yega y a baha pa cuminsa yena e tire. Dado momento un homber sinta den auto ey mes a baha y bisa cue tabata prome ta warda. Asina aki discusion a cuminsa caminda e homber a bay bek den su auto y a coy un tool

parecido na un yabi y asina ta cuminsa ataca e homber di e chubato. E homber a defende su curpa y a pone su man dilanti pa e no ser gedal na su cabez. El'a keda seriamente herida na altura di su pols. El'a corta un ader mayo cu tabata sangra profusamente. E agresor mes a bay na oficina di rijbewijs pa sea bisa kico el'a haci of pa entrega su mes. Ambulance a presenta patras di Valero Sta. Cruz y a hiba e homber herida pa hospital pa tratamiento.

Segun lider di PDR: Andin Bikker Plan di gobernacion di PDR ta basa riba preocupacion di pueblo

STA. CRUZ -- Partido AVP no tin un solucion pa combati criminalidad. E siman aki Aruba ta ser sacudi atrobe pa sucesonan cu a tuma lugar den fin di siman entre otro atraco y otro tipo di liquidacion di personanan. Segun lider di PDR, mr. Andin Bikker, mester constata cu den e area di Tanki Leendert den menos cu 1 luna dos caso asina a tuma lugar y den 1 luna rond di Aruba tres caso tur esaki ta cosnan alarmante. Atraco ta na ordo di cada siman, den un siman tin un pa dos atraco, practicamente tin varios auto ta wordo gejoyride y of horta y no ta waak nan nunca mas of nan ta wordo haya completamente pluma sin embargo e debenan na banco si ta sigui core. Partido Democracia Real ta haya cu pa e gobierno aki casi el'a bira costumber, nos pueblo no ta acepta esaki y pa PDR sigur cu no. Gobierno di AVP a priminti hopi den campaña di 2009, cu nan lo bin cu solucionnan concreto pa combati criminalidad pero despues di cuater aña di gobernacion por a constata cu nan no tin un solucion pa combati criminalidad. Segun mr. Andin Bikker, esey ta trece cune tambe cu esun cu vota AVP y kere cu ta haya un solucion pa criminalidad lo sali desapunta pasobra den cuater aña di gobernacion nada concreto no a wordo logra. Aparte di esey otro tema riba actonan immoral riba menornan di edad ta keda tuma lugar y tampoco partido AVP den gobierno no a trece un solucion pa esaki. Di parti PDR tin su plan pa e proximo gobernacion 2013/2017 y cu lo ser presenta proximo siman. E plan di gobernacion aki segun lider mr. Bikker, ta trece solucionnan concreto pa combatimento di criminalidad riba tur



area y tereno cu pueblo ta reclamando cu nan no ta sinti un cambio nan no ta sinti un solucion di parti e gobierno di signatura berde. Lider di PDR tratando un rato mas riba e plan di gobernacion 2013/2017 e ley cu ta regarda partidonan politico ta bisa cu tur partido politico cu entrega lista, mester entrega tambe di nan banda un plan concreto kico nan ta bai haci den gobernacion. Partido Democracia Real respetando ley tur tres eleccion, esaki ta di tres eleccion e partido lo presenta un plan concreto pa gobernacion y esaki tambe lider di PDR mr. Andin Bikker a presenta na prensa durante su conferencia di prensa di diamars mainta. E plan lo wordo bunita presenta den un folder pa ora di entrega lista y tambe ora di bishita e casnan y tur persona cu kier tuma nota di PDR su plannan por haya uno. E ta un plan di gobernacion hopi balansa e ta adresa criminalidad, e ta adresa salubridad e ta adresa tambe economia y haci maximo esfuerzo pa re-apertura di refeneria e ta adresa tambe problemanan social y tambe scarcedad di viviendanan social. Si mira e cuater aña di gobernacion e gobierno actual no a construi ni un cas social pero PDR su compromiso cu e pueblo ta, cu PDR si lo bay construi den cuater aña di gobernacion un minimo di mil cas social pasobra e demanda di casnan social

ta grandi y e lista di espera ta sumamente grandi. Lider di PDR a bin bek riba e tema di criminalidad y a vocifera un biaha mas cu fraccion di PDR den Parlamento a bin cu e ley di crime alert, burgernet cu ta un proyecto specifico cu ta trahando na Merca y na Hulanda pa combati criminalidad, PDR kier bin cu maneho specifico y adapta leynan pa frena y castiga esnan cu ta haci nan mes culpabel na e actonan immoral cu menornan di edad. Tambe PDR tin plannan concretos pa frena tambe robo of joyride di auto cu ta azotando tambe tur dia of tur siman y tambe robo y atraco riba cas y negoshinan. Pa loke ta Salubridad Publico PDR ta lider den e lucha pa reconocimiento di diploma di esnan cu ta studia den regio y lo sigui cu propuesta di ley pa sigui cu esaki y otro leynan pa adresa e problematica aki y mehora e nivel di cuida. Segun mr. Andin Bikker PDR lo bin cu un centro diagnostico pasobra un di e reclamonan mas grandi cu ta scucha di pueblo ta cu nan tin di warda varios luna pa haci cierto test y oranan nan haya noticia di nan salud ya ta mucho laat. Pa PDR nan lo bin cu mas aparato pa diagnostico pasobra na final di dia salud ta bin prome cu hopi cos. Tur persona ta desea nan biba salud y di dos pa nan biba sigur na nan cas y of na trabao of riba caya. Partido Democracia Real no ta djis yega traha un programa di partido pero ta haci encuestanan jama miles di cas y inventarisa kico ta e preocupacionnan cu ta biba den pueblo y kico ta e posibel solucionnan cu pueblo mes ta sugeri. PDR ta scucha e voz di pueblo y ta traduci esaki den un programa cu a bira e programa di 2013 pa 2017 segun mr. Andin Bikker.

Remetido

Vota consciente pa un mihor Aruba sin criminalidad y sin pobreza

Dia 27 Sept segun Censo mas di 68 mil persona lo haya e oportunidad pa vota pa eligi e miembronan nobo di parlamento y cosecuentemente un gobierno nobo. Nos pais ta den crisis grandi y ta pasando den un crisis economico y laboral. Tin un ola di crimen, atraco y criminalidad horibel ta tumando lugar. Pa dia ta horta 16 auto y ta pluma nan. E dolor den hopi hogar ta grandi y un pueblo ta sufri door cu tur prijs a subi y tarifa di Awa, Coriente y Gasolin a subi. Segun informe no - oficial di cada 4 persona di 10 di nan ta sin trabao y biba den pobreza y sin trabao. Gobierno no ta haciendo nada pa combati criminalidad y no ta zorg pa habri e refinaria. Hopi hende ta mira cu gobierno di AVP ta sigui duna permiso di trabao na stranhero y no ta vigila nos costa. Nos tin entendi y a lesa cu gobierno no tin placa y tin un rapport final di IMF cu un pakete di medida pa tuma despues di eleccion 2013. Prome ministro Rutte di Hulanda a bisa cu gobierno di Mike Eman a gasta 4 vez mas placa cu nan a presupuesta. E debe ta 6 biyon florin y Gobierno di Hulanda a cera tur porta pa e mal gobierno di Mike Eman fia placa Internacionalmente. Aruba ta den un crisis economico y financiero hopi serio. E situacion ta mas serio cu tempo cu refinaria Lago a cera. Nos tin suerte cu nos ta biba temporalmente cerca nos mayornan pasobra como hoben adulto nos no tin trabao. Nos no ta mira ningun perspectiva of un solucion pa trabao si AVP sigui goberna. Nos a bay 13 vez na DPL y cada vez e contesta ta NO TIN TRABAO! Nos a haci un peticion cerca un candidato di AVP y ta sperando di haya un contract cant'i caminda di gobierno di Mike Eman (AVP). Nos y mayoria di hoben adulto ta sufri y nos ta duna falta na nos mes pasobra nos a laga partido MEP y vota pa AVP goberna pasobra nos a kere den nan mentira y manipulacion. Awe nos ta un victima pasobra nos a laga materialismo domina nos y ta kere cu placa lo soluciona nos problema familiar. E gobierno di AVP a usa nos 4 aña largo y no tin ningun amor y comprension pa nos problema. Como hoben y debi na nos educacion abao nan ta keda usa nos. Nos a bay contra ex - prome ministro Nel Oduber pero awe nos tin hopi duele y respet pa e persona di Nel Oduber cu a crea hopi trabao na Aruba den tur sector. Nos ta pidi pueblo pa vota consciente pa un cambio y un mihor Aruba. Vota pa Evelyn trece un cambio den nos situacion y crea perspectiva pa nos tur cu ta Arubiano.

Number conoci na redactor.

Ladronia di tubonan di koper na cas na Sabana Basora Noord

STA. CRUZ -- E muher D. a bay dialuna 8.50 warda di Polis y el'a duna keho di ladronia di tubonan di koper for di un cas na Sabana Basora. El'a bisa cu e cas ta pertenec'e na su ruman homber. Polis a tuma e keho.

Denuncia di tres palet di panchi

STA. CRUZ -- Central a manda Patruya dialuna 17.20, na un cas den Alablancastraat pa un ladronia di palet di panchi. Eynan Polis a papia cu e muher L. kende ta bisa cu e tabatin panchi riba palet na e cas for di diasabra y a laganan entacto. Dia 29 di Juli mas o menos 16.00, el'a constata cu tres palet di e panchinan a disparce. L. a bisa polisnan cu e ta bendiendo e panchinan y no tin ningun indicacion kende a bay cu nan. E bisiñanan tampoco no a mira nada.

Promenade

E A R L Y B I R D

First Course

CAJUN BEEF SALAD

tossed with olives, onions paprika and chili sauce

SEAFOOD COCKTAIL

with a pink yoghurt cocktail sauce

ESCARGOT Á LA CREME

creamy garlic sauce with fresh mushrooms

GRADEN SALAD BOULANGERE

dressed with your choice of dressing

Second Course

SOUP OF THE DAY

home made soup

Third Course

STEAK DIANE

with sauteed mushrooms tomatoes and herbs

PICCATA MILANAISE

served on a bed of pasta with parmesan

CHICKEN FLORENTINE

baked stuffed with creamed spinach

PLAIN OR STUFFED GROUPER

stuffed with seafood thermidor

Fourth Course

CHOCOLATE MOUSSE

PINEAPPLE SOUFFLE

ICE CREAM

No service charge

Reservation Tel: 583-8899

Un sorpresa desagradable e luna aki:

Gobierno di AVP ta kita placa for di e empleadonan publico p'asina nan por sigui emplea mas activista



STA. CRUZ -- E luna aki varios ambtenaar a haya un sorpresa desagradable na momento cu dia 24 ultimo nan a ricibi nan salario. Sin duna ningun aviso adelanta, sin consulta cu e famoso Dialogo Social y manera un ladron den anochi e gobierno aki a dicidi unilateralmente di aumenta e loonbelasting di tur empleado publico. Consecuentemente tur empleado publico a bay atras den nan entrada e luna aki, algun di nan cu 30 florin y otro nan te hasta cu 40 florin menos. Ta hopi straño si cu te awe – despues di 1 siman – te ainda no tabata tin ningun hustificacion di parti di Minister di Finanzas Mike de Meza ni di Minister President Mike Eman, ningun reaccion di parti e sindicatonan di empleadonan publico y tampoco ningun protesta di e empleadonan publico mes, cu di un luna pa otro a sinti con nan a wordo afecta den nan entrada. Ta hopi straño si cu e sindicatonan no a subi caya ainda pa protesta energicamente contra e abuso y atraco aki riba cartera di e empleadonan publico. Si haci un calculacion chikito, e reduccion aki na un averahe di 35 florin pa cada empleado y basa

riba un total di 6000 empleado publico, esaki ta suma na mas di 200 mil florin pa luna cu ta keda den caha di gobierno pa e gobernantenan di AVP sigui derocha y malgasta na nan antoho. Pues, ta bisto cu gobierno ta kita placa for di e empleadonan p'asina nan por sigui emplea mas coordinador prome cu eleccion. Ya nan ta pagando caba 35 milyon florin pa aña na e coordinadornan activista aki y ainda falta. Pa aña esaki ta yega na un suma di mas cu 2.5 milyon florin cu gobierno ta ranca for di e pover trahadornan publico. Y asina mes tur dia Mike Eman y Rene Herde ta grita cu nan si no ta un gobierno di medida manera supuestamente MEP lo ta. Awor ta keda na e sindicatonan di empleadonan publico pa bati na porta di Mike Eman y su ministronan y puntra nan kico ta nan intencion, esta di sigui chupa delaster un gota di sanger di e empleadonan publico y p'asina nan por paga pa nan fabornan politico. Si no bin ningun accion of protesta, gobierno ta haya 'carte blanche' pa otro luna sigui aumenta e loonbelasting, haya mas placa den caha pa derocha y e ora ey lo ta laat pa un y tur.

Drs. Shailiny Tromp-Lee, candidata di MEP:

Situacion alarmante di pobreza den hogarnan y perdida di standard di bida na Aruba

STA. CRUZ – Den un comunicado sra. Shai Tromp – Lee ta elabora riba e situacion alarmante di pobreza na Aruba. “Canando cas pa cas, mas ta e situacionnan alarmante cu mi ta topa pa loke ta trata pobreza cu ta reina den nos hogarnan. Famianan cu no tin e entrada suficiente pa por cubri gastonan basico manera awa, coriente y gas. Sin papia mes di e preocupacion cu nan ta biba cune pa por pone pan di cada dia riba mesa pa e famia. Situacionnan tristo y cu tin mi masha preocupa mes. Loke ta preocupa mi mas, ta cu aparentemente nos gobernantenan mes no ta papia di e situacionnan aki, cu awendia no ta conta pa esnan mas vulnerabel den comunidad so mas, pero tambe pa e clase media. E clase media tambe ta indica cu nan standard/ calidad di bida a bay atras. Esaki ta bin door cu nan poder di compra a bay hopi atras, apesar cu e BBO a ser reduci cu mitar. Ya den e siman prome cu e next salario famianan ta sinti e necesidad den nan cartera. Awor esakinan ta situacionnan individual cu mi ta encontra durante mi bishitanan diario. Mi preocupacionnan ta haya mas validez ora mi lesa e resumen cu a sali den Amigoe di dia 22 di Juli 2013 encuanto e jaarverslag di Sociale Zaken di 2012.

DOLOR DI PUEBLO: Durante mi programa



na radio 'Den skina cu Shai' riba tur diamars y diahuebs di 5:10 pa 6:00 di atardi, mi trata e topico aki y hopi ta e reaccionnan cu mi a haya di famianan cu ta pasando den situacion similar y cu ta sinti cu porfin nan 'dolornan' ta hayando atencion y cu nan tin un voz pa sali na nan defensa. E cifranan di Sociale Zaken ta indica un aumento den peticion pa yudanza pa cubri necesidadnan basico den nos hogarnan. Na prome lugar e peticionnan ta trata yudanza pa cuminda y paña. Peticion pa yudanza pa problemanan entre mayornan y yiu ta na di dos lugar y na di tres lugar pero sigur no menos importante ta e peticionnan pa yudanza pa cu cuido di nos grandinan. Mi kier a enfatiza cu na mi opinion nos problemanan social ta mas grandi cu ta keda registra. Arubianonan ta hendenan orguyoso y hopi biaha no ta bay registra pa yudanza y ta prefera di no drenta den e molina formal y burocratico y e

proceso di yena yen di formulario etc.

APELACION: Banda di esaki hopi ta e famianan cu ta haya yudanza via nos misanan, diferente fundacion y clubnan di servicio cu ta percura pa trece alivio den nos hogarnan. Mirando e situacion mi lo bogu pa bin cu un registracion general pa por cuantifica e gravedad di situacion, caminda mester tene debido cuenta cu e cantidad halto di Mama y tata di famia y hobennan sin trabao. Esaki ta un problema di nos tur, y nos no por keda tapa wowo y cera orea pa e realidad. Mas y mas nos mester cuminsa duna un man unda cu por y tin mester. Ban sea bon famia y bisiñanan. Y... mas cu tur cos mi ta haci un apelacion na gobierno pa cuminsa duna atencion real na e situacion cu mi ta trece dilanti. Pasobra nos no mester lubida cu pobreza ta hopi biaha e motibo pa kico tin asina hopi criminalidad.

Polis a intermedia entre persona cu a perde placa

STA. CRUZ -- Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 12:53 na un cas den Caya Butishi, pa un problema. Na e sitio nan a papia cu e habitante Q. Kende a bisanan cu algun mucha homber a bin na su cas y a puntre si el'a haya nan placa. Q. a bisa e hobenan den presencia di su amiga, cu e no sa di placa. Polis a bay cu Q. na cas di e homber A. y na e sitio el'a bisa polisnan cu un miembro di su famia a bis'e cu nan a mira Q. cana riba e caminda y dos biaha el'a buk coy cos abao. Polis a intermedia y Q. ta para riba cu e no sa nada di placa. Polis a tuma e keho.



De Minister van Toerisme, Arbeid en Transport en de Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu zijn voornemens in het openbaar aan te besteden - middels Fondo Desaroyo Aruba te financieren project:

"Kwaliteitsverbetering van het strand te Baby Beach, fase 2" onderdeel: Civiel technisch

Volgens bestek: DOW nr. 2, d.j. 2013.

Korte omschrijving van het werk:

Perceel 1: Aankomsttoegangsweg, parkeerplaats, hefboom, looppaden, scheidingmuur, beemplantstradé, regenwaterfvoer, afvalcontainerruimte, watermetaput en elektriciteit.

Perceel 2: Aankomst van groenvoorziening en irrigatiesysteem t.b.v. de parkeerplaats.

Uitvoeringstermijn: perceel 1: 45 werkbare werkdagen en perceel 2: 10 werkbare werkdagen. Gehele project: Maximaal 55 werkbare dagen.

Het bestek is vanaf 31 juli 2013 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 1250,-. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare beschikkingen liggen ter inzage vanaf 31 juli 2013 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verzocht op 7 augustus 2013 om 10.00 v.m. te DOW.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 9 augustus 2013 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 30 augustus 2013 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst Openbare Werken.

De U.A.R. 1986 is op deze aanbesteding van toepassing.

De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken Aruba.

De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bereidheidverklaring van de lokale bank/financiële instelling voor het stellen van een bankgarantie/voorstelling;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. De overige in het bestek genoemde stukken.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



BENNY NISBET, LIDER DI PPA: AVENTURA DI AVP CU B.B.O. A SALI PUEBLO DI ARUBA HOPI CARO!

STA. CRUZ -- Ultimo eleccion partido AVP a haci BBO e asina yama 'boeman' di nan campaña ! Ta e BBO lo ta e causante di cierto crisis economico y cu tabata afecta e cartera di nos pueblo, esta pueblo su 'forza di compra'. Ta BBO cu lo ta haci producto y servicio 'supercaro' aki na Aruba y pesey BBO lo mester bay. Ta e BBO cu lo a haci cu e Refineria di VALERO a cera temporalmente y AVP lo kita esaki pa asina e Refineria lo por habri y funciona pa un periodo largo. AVP su promesa sagrado ... prome y durante di eleccion tabata cu dentro e prome lunanan di gobernacion, AVP lo kita BBO completamente. PPA a splica pueblo cu e storia di AVP rond di BBO ta simpelmente pa hala voto. Un rebaho lo NO baha ningun producto ni servicio... mientras cu Turista cu ta participa den paga e BBO lo haya esaki mucho mas barata.... Mientras tanto nos ta yegando e final di e cuatro aña di AVP y BBO a wordo baha cu 50 % y BBO tey como ley den 'full su forza' ainda!! AVP NO a haci e cambionan pa cambia e efecto cu BBO lo por tin..... AVP su gobierno a kita 50% di e BBO pero pueblo NO por a nota cu NINGUN producto NI servicio NO a baha ... al contrario nan a subi den e cuatro aña di AVP !! Na mes momento mester anota cu ENTRADA di gobierno a baha al rededor di entre 80 pa 100 miyon florin pa aña.... di cual un parti grandi lo a bini di e turista bishitante... cual NO ta e caso mas!! Aruba su DEBE NACIONAL a crece



substancialmente... Aruba su deficit a crece di 130 miyon florin pa 500 miyon florin y Aruba NO por paga su gastonan SIN presta mas fondo den exterior tur esaki mientras e pago di 'interest' di Aruba ta core of ta na caminda pa 160 miyon florin anualmente. Y cu e pagonan den futuro di e 'interest' etc. na e 'caminda doble via' Oranjestad/San Nicolas y e pago y interest riba nos Hospital ... esaki lo crece ainda substancialmente. Esaki e.o. ta consecuencia directo y fatal di Gabinete Mike Eman.....!! Ta esaki ta e 'issue' di mas importante di e eleccion aki !! Un gobierno cu a gasta alrededor di 500 miyon florin anualmente mas cu su presupuesto cu un entrada di 1.2 biyon florin tin. Sin conta e debenan cu a hinca riba lomba di Institutonnan, NV's y fundacionnan di gobierno. No cabe duda cu politica di AVP rond di BBO e critica di cuatro aña pasa.... a bira un AVENTURA grandi y serio pa nos sociedad. E pregunta ta con nos lo bay soluciona esaki. E prome contesta ta cu e actual gobierno NO mag di regresa. Mirando e problematica nos dilanti PPA ta di opinion cu TUR esaki

NO por sin un operacion financiero amplio y un maneho nobo basa riba cierto meta profundo y serio. PPA su maneho lo encera: 1. Enseñanza PRIORIDAD no. 1. cual ta encera un maneho pa inverti 6.5 % di nos GDP den Enseñanza ! 2. Inverti den e infraestructura cual lo por conduci na stimula inversion cu lo tin como meta 'cuponan di trabao di valor' pa nos comunidad y creacion di un di DOS y di TRES pilar Economico. 3. PPA ta di opinion cu e cambio for di directe belastingen pa indirecte belastingen ta na su lugar.... contal esaki NO ta stroba of influencia e movicion economico di nos pais! PPA lo kier kita of rebaha 'accijns' riba gasoline substancialmente pa asina hacie facil pa cualkier movecion di e ciudadano por tuma lugar. 4. PPA ta kere cu mester haci uso di e instrumento di BBO pa genera e entrada pa nos pais. (esaki adapta !). 5. Na mes momento mester tin un maneho di un crecimiento economico y creacion di un di DOS y di TRES PILAR economico. En todo caso ta visto cu e maneho mentiroso di AVP durante eleccion a resulta un desgracia pa nos pueblo.

Awe ta ultimo dia pa haci cambio den e Buki di Telefon 2014

Por haci e cambio na cualkier SETAR
Teleshop



SETAR
Aruba's #1 in Telecommunications

SETAR NV
Seroe Blanco 29 A 525-1000
Facsimile 525-1001
E-Mail setar@setarnet.aw
Website www.setaraw

Sherwood Teofil
Shetty Nithyana
Shields Reynold

SHIPEL E

STA. CRUZ -- Si e nomber di un negoshi of di un cliente no ta aparece corectamente den buki di telefon, ainda tin chens pa cambia esaki pa e buki di telefon 2014. Pa haci e cambio clientenan por pasa na cualkier Teleshop cu nan identificacion valido pa haci e cambionan necesario. E deadline pa registra nomber, adres corecto pa publica den e edicion di Buki di Telefon 2014 ta awe diarazon dia 31 di Juli 2013. Actualmente e registro di nomber ta bay segun e nomber y adres cu ta registra den data base di SETAR. Den e buki telefon di SETAR e usuario por haya tur informacion tocante producto- y servicionan di SETAR di telefon di cas, celular, internet y cable. Ademas tin den e buki telefon e requisitonan pa

por aplica pa cualkier servicio di SETAR. Tambe e localidad y orarionan di tur SETAR Teleshopnan ta inclui den e buki telefon. Den e seccion di pagina blanco "white pages" ta haya tur number di telefon fiho di cas of negoshi (cu no ta priva es decir cu no ta "unlisted"), tambe number di celular cu a wordo pidi pa ta listed. Den e seccion di "yellow pages" ta haya informacion y number di tur negoshi na Aruba den nan diferente categoria. Ademas di esaki e buki di telefon tin e "Community Pages" den cual por haya informacion y number di tur departamento di Gobierno y Fundacionan, y otro informacion valioso. E buki di telefon aki ta accessible tambe online na www.arubayp.com

Douaneronan di Vierdaagse a bishita Cas di Aruba



STA. CRUZ/Den Haag -- E delegacion di Douane di Aruba cu recientemente a participa na e Vierdaagse di Nijmegen a haci un bishita di cortesía na Cas di Aruba. Tambe presente tabata Jan Woudenberg di Douane di Hulanda cu pa añanan ta guia e team di canadornan di cual e grupo di Aruba ta pertenece na dje. For di Aruba a participa Humphrey Richardson,

Marlon Ruiz, Giovanni Davelaar y Giovanni Nicolaas. Di e grupo Humphrey Richardson a participa e aña aki pa di 15 biaha. Marlon Ruiz a cana e Vierdaagse e aña aki pa di nueve biaha, mientras pa Giovanni Davelaar esaki ta di siete biaha cu e ta participa. Giovanni Nicolaas ta nobo den e grupo di Douane di Aruba. Aña pasa el a debuta hunto cu su

coleganan di Douane y esaki ta di dos biaha cu e ta haci e caminata aki. E delegacion a keda ricibi pa Minister Plenipotenciario Edwin Abath y director interino di Cas di Aruba Shandra John. Sr. Abath felicita e douaneronan di Aruba cu nan exitoso participacion na e Vierdaagse. Tambe e mandatario a gradici e douaneronan cu nan participacion y di e manera aki a contribui na mantene e nomber di Aruba na halto. 'Cada un di boso, mescos cu hopi di e otro Arubianonan cu a participa na e Vierdaagse, ta un embahador di nos Dushi Aruba. Door di boso Aruba ta haya un publicidad enorme. Nos ta hopi gradicido na boso pa esaki,' asina sr. Abath a bisa.

No por lubida historia!

E siman aki tin cierto desaroyonan hopi importante tumando lugar internacionalmente y ta tarea di prensa pa duna publicidad na esaki y informa pueblo. Tin hende ta bisa cu mester lubida pasado y pensariba futuro, pero esaki no t'asina facil manera hende ta pensa. Historia ta algo hopi importante y historia ta pasado. Tin cierto cosnan cu a pasa den pasado, cu humanidad HAMAS mester lubida y mester informa e generacion di awendia di esakinan, pa evita cu cosnan similar HAMAS lo por ripiti. Un di e partinan mas importante di pasado, ta loke a pasa durante II Guerra Mundial y loke e NAZI-nan Aleman a haci. Manera ta conoci, durante e asina yama "holocaust" e tempo ey, a mata no menos di alrededor di 11 miyon hende, di cual 6 miyon tabata hudiu. Despues cu guerra a termina, un persona yama Simon

Wiesenthal a dicidi cu e tarea di su bida lo ta pa trece esnan responsabel pa e crimennan aki, na huicio. 89 Miembro di famia Wiesenthal a ser mata den e diferente camponan Nazi. "Simon Wiesenthal Center" a logra haya paradero di un cantidad di criminal Nazi, kendenan a bay sconde na diferente pais. Tur a ricibi nan castigo mereci, cu a varia di pena di morto te prison pa bida largo. Y ainda -despues di casi 70 aña, e centro aki ta buscando criminalnan di II Guerra Mundial. E pensamiento general ta: edad no ta motibo pa no castiga un criminal! E siman aki e Centro Wiesenthal a lanza atrobe su campaña cu yama "The Last Chance" - "E Ultimo Oportunidad", na unda ta otorga un suma di 33 mil dollar na recompensa pa informacion cu ainda lo yuda haya esnan na bida cu tabata complice di e matanza Nazi. Ta

trata aki di criminalnan di guerra di edad entre 90 pa 100 aña! Ta ser calcula cu alrededor di 6.000 homber y muher a traha den e diferente camponan unda nan tabata mata hende y cu alrededor di 120 di nan, ainda ta na bida. E esfuerzo cu e Simon Wiesenthal Center ta haciendo, ta pa ainda haya sa paradero di e personanan aki y trece nan na huicio pa ser castiga. Asina e centro e siman aki ta tratando pa castiga un homber di 98 aña na Hungria, Laszlo Csatory, kende tabata complice di e Nazinan. E informacionnan aki ta duna un impresion di e inmenso crimen contra humanidad, cometi pa e Nazinan. Y pa pensa cu suegro di un politico prominente den nos comunidad, a presta su mes pa yuda un semehante criminal Nazi huy pa no haya su castigo, ta totalmente condenabel.

MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa
Tereno, Caba Pos y Fundeshi.**

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



Partido Democracia Real, Constant
Azriah Palm:

Summer school, un alternativa pa nos hoben/studiantenan cu mester di extra yudanza



STA. CRUZ -- Un problema cu a wordo constata ta cu tin studiantenan cu mester di yudanza den algun materia pa asina nan no keda sinta ni perde e oportunidad pa sigui studia afor. Den combersacion cu algun estudiante nan a vocifera cu nan lo kier tin e oportunidad pa haya extra les pa cu por ehempel e vak di wiskunde, cual vak no ta uno facil pero e ta wordo pidi varios caminda. Aki ta unda cu Partido Democracia Real kier trece un alternativa pa cu esaki, esta di introduci un tipo di 'summer school'. Nos por dialoga riba e nomber. E 'summer school' aki su meta lo ta pa brinda extra yudanza na esnan cu ta sigui studia afor, reduci cu studiantenan ta keda sinta of drui y yuda esnan cu ta cay bao di 'bespreekgeval'. Ta mas cu claro cu nos kier pa nos studiantenan ta mihor

prepara pa na sigui studia. Un vak cu sigur tin mester wordo atendi cune ta wiskunde pasobra varios hoben tin problema cu e vak aki. Lo cuminsa cu un grupo piloto pa despues amplia e school cu mas materia. Un alternativa lo ta pa e school aki funciona den vakantie grandi pa asina e studiantenan por ta na school y mayornan por tin un tiki alivio cu nan yiu(nan) ta haciendo algo sano envez di cana riba caya busca cos malo pa haci durante vakantie. Tocante e duracion di e 'summer school' mester dialoga con largo e mester ta paso no ta e intencion di kita e vakantie completamente di nos studiantenan. Nos mester duna nan un tiki sosiego pa asina nan recarga nan baterianan pa nan por atende e 'summer school' cual sin duda lo beneficia nan. Na final di cada periodo mester haci un evaluacion pa waak unda pa trece mehoracion pa asina e calidad keda bon. Pa locual ta trata localidad, no mester ta un preocupacion pasobra school tin suficiente y es mas lo ta bon pa nos cuminsa usa e schoolnan durante vakantie y despues di orario escolar pa ofrece actividadnan atractivo na studiantenan. Cu e introduccion di e 'summer school' nos lo cuminsa waak cambian den enseñansa.

Leerplicht|Enseñanza Obligatorio

E ley di enseñanza obligatorio a drenta na vigor na Aruba. Cu esaki pais Aruba a tuma e obligacion pa garantiza y realiza e derechonan di cada mucha cu ta cay bao di e ley Arubiano aki.

Kico no ta bin na remarca pa dispensacion?

STA. CRUZ -- Bay cu vakantie pafor di e dianan stipula pa vakantie di school (p.e. oratinofertananspecial pa bay cu vakantie den temporada abao), pa bishita famia dem temporada cu no ta cay den vakantie di school, bay mas prome cu vakantie di school of bin bek despues di vakantie di school, na actividad di club, e argumento "mi yiu ta chikito ainda, dus no ta nada cu e falta school", e argumento "den e periodo final di año escolar nan no ta duna les toch".

Cuanto dia pa dispensacion mi yiu ta haya? Tur mucha cu ta cay bao di e ley di enseñanza obligatorio tin e posibilidad pa haya dispensacion di maximal 10 dia di dispensacion pa año escolar. E peticion mester wordo entrega cu prueba pa por bin na remarca pa esaki.

Ki ora nos por papia di posibilidad pa dispensacion (1 te cu 10 dia di school)? Ariba dia di matrimonio di famianan di e estudiante den di prome, di dos y di tres grado (1 dia), ariba dia cu mayor(nan), mayor(nan) di criansa of welo(a)nan di e estudiante ta recorda 25, 40, 50 y 60 aniversario matrimonial (1 dia), ora di maleza grave di mayor(nan), mayor(nan) di crianza of welo(a)nan di e estudiante (1 dia), ora di fayecimento di mayor(nan), mayor(nan) di crianza y famia di e estudiante te cu di tres grado (1 dia)(na momento di prolongacion esaki



mester wordo palabra cu cabezante di school), mudamento cu famia (1 dia).

Kico ta e gradonan di pariente? Di prome grado ta e mayornan di e estudiante, di dos grado ta e welo(a)nan, rumannan di e estudiante y di tres grado ta e bisawelo(a)nan, omonan, tantanan, subrino(a)nan di e estudiante.

Kico mester pasa den caso di maleza? Mester informa school conforme e reglanan stipula, mayor(nan), mayor(nan) di crianza, instancia mester yama school prome cu 9'or di mainta pa indica na e cabezante di school cu e mucha ta malo, mayor(nan), mayor(nan) di crianza, instancia mester entrega riba e di 11 dia un carta di dokter of especialista na school, den caso di maleza pa tempo largo di un alumno cu ta cay bao di e ley aki, mayornan ta obliga pa entrega un carta di dokter of especialista na cabesante di school.

Mas informacion? Bishita www.ea.aw/leerplicht ; Riba e website Enseñanza Aruba | www.ea.aw

por lesa mas tocante Leerplicht. Por haya informacion di entre otro e absentismo di luho y vakantie, biahamento cu mucha cu ta cay bao enseñanza obligatorio, kico ta permiti y kico no ta permiti, peticion pa haya dispensacion pa motibodi circunstancia di peso (extraordinario), y e proceduranan cu mester sigui. Tambe ta trata diferente pregunta cu regularmente ta bin dilanti den comunidad manera: Ken ta cay bao di enseñanza obligatorio? Ki ora por papia di dispensacion (vrijstelling)? Kico mester haci si kier duna enseñanza na cas? Ken ta controla e enseñanza obligatorio? Ki ora school ta tuma contacto cu e empleadonan publico di enseñanza obligatorio?

Un invitacion cordial pa bishita e website www.ea.aw/leerplicht (of busca Leerplicht of Enseñanza obligatorio den e alfabet menu riba www.ea.aw) pa mas informacion, pa e formularionan necesario of pa informacion di contacto di Bureau Leerplicht Aruba. Tambe por sigui nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba.

Voluntarionan ta regala miles di ora na Museo y Publico



STA. CRUZ -- Dia 26 di Juli a haci 4 aña cu Museo Arqueologico a habri den e compleho monumental na Schelpstraat. Desde e apertura ta organiza riba e fecha aki un encuentro special pa voluntario - y colaboradornan di Museo. Voluntarionan ta regala Museo nan tempo, energia y entusiasmo y ta un factor esencial pa Museo por brinda comunidad, programa - y proyectonan recreativo y educativo. E grupo di voluntario ta consisti di personanan di tur edad y hasta Museo tin un 'Brigada Hubenil'. Den e ultimo aki tin hobennan cu desde chikito ta involvi den actividadnan di Museo como tambe hobennan cu recientemente a 'join'. E 'Brigada Hubenil' ta ser involvi den planea y ehecuta e.o. e programa di vakantie di Museo, - exposicionnan temporario y yuda durante dianan nacional y otro



'opendagen' di Museo. Tur cos ta muestra cu e aña aki Museo lo kibra record di participacion na su vakantieprograma recibiendo mas di 900 participante. Sin e ayudo di voluntarionan, en especial e 'Brigada Hubenil', esaki no lo ta posibel. Nan ta regala nan tempo cu entusiasmo, pa tur participante na e programa di vakantie pasa oranan entretenido y educativo na Museo Arqueologico. Durante

e encuentro diabierna ultimo na Museo a probecha pa desea Stacey-Ann Trapenberg, kende ta bay studia na Universidad di Leiden, hopi exito y mas cu claro gradici'epatur e añanan cu el'a yuda na Museo. Museo Arqueologico ta desea di gradici tur voluntario y colaborador y felicita nan y publico en general cu e cuarto aniversario di e apertura di Museo Arqueologico Nacional den Schelpstraat.



VACATURE

Het Water- en Energiebedrijf op Aruba verzorgt de productie van hoge kwaliteit drinkwater en elektriciteit voor Aruba en is verantwoordelijk voor de distributie van het water. De circa 300 werknemers zijn verdeeld over zes sectoren: Productie, Onderhoud, Waterdistributie, Financieel Economische Zaken, Bedrijfstechnische Zaken (B.T.Z.) en Algemeen.

Database administrator

Afdeling ICT/AE, Sector B.T.Z.

Primaire taken:

- Identificeert database vereisten aan de hand van contact met gebruikers/stakeholders: evalueert bestaande systemen en ontwerpt nieuwe systemen;
- Formuleert en handhaaft de gebruikersprocedures opdat veiligheid en integriteit van de gegevens en de functionaliteit van de databases worden gewaarborgd;
- Installeert en beheert Database Management systemen (DBMS) inclusief preventief onderhoud aan DBMS;
- Draagt zorg voor het monitoren, optimaliseren en performance tuning van DBMS;
- Draagt zorg voor het opzetten, inrichten en beheren van Database omgevingen inclusief capaciteitsplanning en preventief onderhoud;
- Ontwikkelt procedures voor het beheer en het maken van back-up, recovery van databases, evenals database beheer;
- Draagt zorg voor het troubleshooten van problemen inclusief correctief onderhoud.

Functie-eisen:

- HBO werk- en denkniveau op ICT gebied;
- Minimaal 2 jaar ervaring als DBA in complexe en Multi-platform omgevingen;
- Certificering om de desbetreffende DB platformen te beheren;
- Kennis en ervaring met Oracle/MS SQL/ My SQL database omgevingen/database management (bij voorkeur gecertificeerd);
- Kennis van ICT processen, gebruikersomgevingen en automatiseringsprojecten;
- Professionele communicatieve vaardigheden, zowel mondeling als schriftelijk in het Engels en het Nederlands; Klantgerichte instelling, teamplayer, analytisch, nauwkeurig.

Gegadigden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld van een volledig ingevuld curriculum vitae, gewaarmerkte kopie(en) van diploma's en certificaten uiterlijk 12 augustus 2013 te richten aan: WEB Aruba N.V. t.a.v. HRM Adviseur, via e-mail hrm@webaruba.com.



Balashi 76, Aruba | T. 525 4600 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

SRTA ARUBA 2013:

SRTA. BRAZIL: Germaine Henriquez 23 aña di edad. Germaine ta den Examen klas y cla pa logra su HAVO diploma. Su hobby ta lesa buki, modela canta y shopping. Talento: e gusta actua y como deporte e gusta landa hunga badminton y haci cardio.

SRTA. DAKOTA: Jorina Werleman 22 aña. Jorina ta un estudiante di EPI y ta traha como part time. Su hobby ta lesa buki, y bay online. Talento: actuacion baila y toca guitar. Deporte Bowling.

SRTA. NOORD: Ryanis Thomas 21 aña di edad. Ryanis, estudiante di avond MAVO y ta Labora. Su Hobby: gusta traha y su talento ta Modela. Deporte ta Fitness.

SRTA. ORANJESTAD: Erialda Croes 23 aña di edad. Erialda tin su HAVO diploma. Como hobby e gusta Social Media y su talento ta actua. Deporte: natacion volley y softball.

SRTA. POS CHIQUITO: Francies Massiel Sousa tin 21 aña. El'a termina su MAVO y e ta un bailarina profesional. E gusta baila modela. Deporte : Fitness.

SRTA. SAN NICOLAS: Chantal Daal di 21 aña ta estudiante na MAVO y ta traha part tim. Su hobby: e gusta bay beach y e gusta modela y actuacion. Deporte: atletiek.

MISS TEEN ARUBA® 2013: Tania Nunes tin 16 aña estudiante na Mavo. Un di su hobbynan ta lesa buki y tambe gusta



Suceso awe24.com

Chauffeur a accidenta auto di dama

Pero a core bay lague atras



STA. CRUZ -- Diamars madrug a drenta informe di un accidente na e bocht di Bushiri poco panort di Centro di Bario Playa P a b a o . Mesora a

dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a constata cu e Toyota Yaris blanco A45489 a baha caminda drenta mondi dal un tubo di awa kibra y a bay termina riba un mata di kwihi. Na e momentonan ey tabata tin un dama pasahero cual ta e doño di auto pero tabata declara cu un persona masculino tabata core e auto pero e no ta corda ken y ni sa unda esaki a bay. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Den Christiaanstraat:

Famia a spanta y preocupa pasobra ladronan a horta nan auto nobo



STA. CRUZ -- Diamars madrug a yama tur spanta y preocupa pasobra ladronnan a presenta na nan cas na Christiaanstraat y a horta nan auto Kia Picanto nobo. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu ta trata di e Kia Picanto color grijs A48535. Mesora polis a pasa e informacion aki pa tur patruya riba caya. Mas den oranan di mainta a logra localiza e auto aki na San Miguel. Naturalmente destrui faltando algun pieza.

Na Middenweg:

Chollernan a kibra drenta horta den Arco Iris



STA. CRUZ -- Diamars mainta a drenta informe cu 4 choller ta bezig kibrando y hortando na Arco Iris den Middenweg. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya nan a ser informa pa 2 guardia cu tabata tin 4 choller den e lugar y cu nan a sali bay direccion Elleboogstraat. Polis a bay rondeda den e area pero no a logra haya nan. E chollernan a horta diferente cos for di den e lugar.

Mas ladroncia di auto:

No tin solucion na bista y esaki NO TA PERCEPCION



STA. CRUZ -- Ultimo dianan por tende cuanto auto ta ser horta den diferente distrito y esaki no ta percepcion pero esaki ta e puro berdad. Ta parce cu esaki no tin solucion na bista. Aruba 5 streal Anto ainda falta?

Plan di gobernacion di PDR ta basa riba preocupacion di pueblo segun lider Andin Bikker

STA. CRUZ -- Partido AVP no tin un solucion pa combati criminalidad. E siman aki Aruba ta ser sacudi atrobe pa sucesonan cu a tuma luga den fin di siman entre otro atraco y otro tipo di likidacion di personanan. Segun lider di PDR mr. Andin Bikker, mester constata cu den e area di Tanki Leendert den menos di cu 1 luna dos caso asina a tuma luga y den 1 luna rond di Aruba tres caso tur esakinan ta cosnan alarmante. Atraco ta na ordo di cada siman, den un siman tin un pa dos atraco, practicamente tin varios auto ta wordo gejoyride y of horta y no ta wak nan nunca mas of nan ta wordo haya completamente pluma sinembargo e debenan na banco si ta sigui corre. Partido Democracia Real ta haya cu pa e gobierno aki casi e la bira costumber, nos pueblo no ta acepta esaki y pa PDR sigur cu no. Gobierno di AVP a priminti hopi den campaña di 2009, cu nan lo bin cu solucionnan concreto pa combati criminalidad pero despues di cuater aña di gobernacion por a constata cu nan no tin un solucion pa combati criminalidad. Segun mr. Andin Bikker, esey ta trece cune tambe cu esun cu vota AVP y kere cu ta haya un solucion pa criminalidad lo sali desapunta pasobra den cuater aña di gobernacion nada concreto no a wordo logra. Aparte di esey otro tema riba actonan immoral riba menornan di edad ta keda tuma luga y tampoco partido AVP den gobierno no a trece un solucion pa esaki. Di parti PDR tin su plan pa e proximo

governacion 2013/2017 y cu lo ser presenta proximo siman. E plan di gobernacion aki segun lider mr. Bikker, ta trece solucionnan concreto pa combatimento di criminalidad riba tur area y tereno cu pueblo ta reclamando cu nan no ta sinti un cambio nan no ta sinti un solucion di parti e gobierno di signatura berde. Lider di PDR tratando un rato mas riba e plan di gobernacion 2013/2017 e ley cu ta regarda partidonan politico ta bisa cu tur partido politico cu entrega lista, mester entrega tambe di nan banda un plan concreto kico nan ta bai haci den gobernacion. Partido Democracia Real respetando ley tur tres eleccion, esaki ta di tres eleccion e partido lo presenta un plan concreto pa gobernacion y esaki tambe lider di PDR mr. Andin Bikker a presenta na prensa durante su conferencia di prensa di diamars mainta. E plan lo wordo bunita presenta den un folder pa ora di entrega lista y tambe ora di bishita e casnan y tur persona cu kier tuma nota di PDR su plannan por haya uno. E ta un plan di gobernacion hopi balansa e ta adresa criminalidad, e ta adresa salubridad e ta adresa tambe economia y haci maximo esfuerzo pa re-apertura di refeneria e ta adresa tambe problemanan social y tambe scarsedad di vivierendanan social. Si mira e cuater aña di gobernacion e gobierno actual no a construi ni un cas social pero PDR su compromiso cu e pueblo ta, cu PDR si lo bai construi den cuater aña di gobernacion un minimo di mil cas social pasobra

e demanda di casnan social ta grandi y e lista di espera ta sumamente grandi. Lider di PDR a bin bek riba e tema di criminalidad y a vocifera un biaha mas cu fraccion di PDR den Parlamento a bin cu e ley di crime alert, burgernet cu ta un proyecto specifico cu ta trahando na Merca y na Hulanda pa combati criminalidad, PDR kier bin cu maneho specifico y adapta leyman pa frena y castiga esnan cu ta haci nan mes culpabel na e actonan immoral cu menornan di edad. Tambe PDR tin plannan concreto pa frena tambe robo of joyride di auto cu ta azotando tambe tur dia of tur siman y tambe robo y atraco riba cas y negoshinan. Pa loke ta salubridad publico PDR ta lider den e lucha pa reconocimiento di diploma di esnan cu ta studia den regio y lo sigui cu propuesta di ley pa sigui cu esaki y otro leyman pa adresa e problematica aki y mehora e nivel di cuido. Segun mr. Andin Bikker PDR lo bin cu un centro diagnostico pasobra un di e reclamonan mas grandi cu ta scucha di pueblo ta cu nan tin di warda varios luna pa haci cierto test y oranan nan haya noticia di nan salud ya ta mucho laat. Pa PDR nan lo bin cu mas aparato pa diagnostico pasobra na final di dia salud ta bin prome cu hopi cos. Tur persona ta desea nan biba salud y di dos pa nan biba sigur na nan cas y of



na trabao of riba caya. Partido Democracia Real no ta djies jega traha un programa di partido pero ta haci encuestanan jama miles di cas y inventarisa kico ta e preocupacionnan cu ta biba den pueblo y kico

ta e posibel solucionnan cu pueblo mes ta sugeri. PDR ta scucha e vos di pueblo y ta traduci esaki den un programa cu a bira e programa di 2013 pa 2017 segun mr. Andin Bikker.



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: "Aanleg Velpstraat te Rooi Congo Zuid in het kader van RME 2013 deel 1"

Volgens bestek DOW nr. 19, d.j. 2013.

Korte omschrijving van het werk:

Asfalteren van de straat Velpstraat binnen het verkavelingsplan Rooi Congo Zuid.

Uitvoeringstermijn: 20 werkdagen na start van uitvoering

Het bestek is vanaf 31 juli 2013 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van € 10,00.-. De betaling te voldoen bij de Kamer van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare beschrijving liggen ter inzage vanaf 31 juli 2013 te DOW bij het Secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 7 augustus 2013 om 10.00 uur te DOW. De Mede van Inlichtingen schriftelijk op 9 augustus 2013 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat. De openbare aanbesteding vindt plaats op 16 augustus 2013 om 11.00 uur op het kantoor van de directeur Dienst Openbare Werken. De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing. De aanbesteding is in handen van de Dienst Openbare Werken. De geschatte werkdagen zijn 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende verscheiden overleggen:

1. Beschikking van een lokale bank of financiële instelling tot het betalen van een bankgarantie;
2. De afschrijving van de inschrijving van een- of meervoudig;
3. De afschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;

Overige verscheiden zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en geaanmerkte inschrijvingsformulier.

EXITOSO PROME DIA AC MILAN JUNIOR CAMP ARUBA 2013 AVB y LIFIDA ta sostene desaroyo positivo

STA. CRUZ -- Dialuna mainta 29 di Juli ultimo a tuma luga apertura oficial di e tres edicon di AC Milan Junior Camp Aruba 2013 na stadion Guillermo P. Trinidad na Dakota. Esaki ta e di tres años cu ta organisa e evento aki na Aruba. Durante di e ceremonia di apertura a hiba palabra Sr. Reginaldo Carolina (organizado), Sr. Richard Dijkhoff, presidente di AVB y Sra. Yvionella Bernardino di ACTS.

Den su discurso Sr. Dijkhoff a insiti ariba e necesidad di programanan structura di educacion y entrenamiento den deporte di futbol en

general pero cu enfasis riba desaroyo di e seccion hubenil, cu ta e base pa adelanto di e calidad di futbol di Aruba. Den AVB su programa di accion, bou di e directiva nobo, desaroyo di futbol hubenil den tur equipo ta prioridad number uno. Den e cuadro aki mester haci uso tambe di experticio internacional i e programa di AC Milan Junior Camp ta un ehempel con por duna un contribucion structural na esaki. Sr. Dijkhoff a gradici AC Milan pa inclui Aruba tambe den su actividadnan den Caribe y pa haci su experticio accesibel tanto na hobennan y techniconan

local. Como muestra di nan sosten pa futbol local AC Milan a haci posibel pa algun hoben cu ta forma parti di e seleccion di LIFIDA U-13 participa na e camp i tambe hungadonan di algun equipo cu a sobresali den campeonato local.

Señora Bernardina di ACTS (sponsor di shirt) a referi na nan pasion pa deporte hubenil en general i futbol en particular. Esaki ta e motibo principal cu den cuadro di celebracion di nan di 10 año di existencia ACTS a scohe AC Milan Junior Camp Aruba, Curaçao y Boneiro 2013 como e proyectonan pa nan por duna bek na

hubentud i comunidad di Aruba, Curaçao y Boneiro.

Durante di e ceremonia a presenta algun miembro di e equiponan di Milan Dutch Caribbean U-10 y U-12 (combinacion di campnan di Aruba, Curaçao y Boneiro), cu a sali campeon di e torneo di AC Milan Florida Cup 2013 den luna di juni ultimo. Esaki ta prueba cu por logra resultadonan riba nivel internacional cu un strategia structura. Tambe a duna un homenahe na Fercand Sophia, e rookie of the year di AVB cu ta forma parti di e team di AC Milan Elite International U-15.

Durante di e prome dias mas di 60 hoben a demonstra nan miho talento pa loque trata tecnica y maneho di bala bou di direccion di Sr. Alessio Spataro (coach oficial di AC Milan), y Sr. Ronald Anes, asisti pa e coachnan local bao di direccion di Sr. Raimy Davelaar.

Merdia tur hoben a goza di un tremendo lunch.

Pa mas informacion por bishita website www.camscuracao.com of www.milanjuniorcamp.com of bel na 297-730-0054 of 297-592-5502.

COPA BUCHI MORILLO 2013

E año aki e Torneo ta dedica na 3 persona den historia di SV Arsenal

***Frans Solognier, Ronald Tromp y Bernardo Croes**

Caravel Campeon 2011

R.C.A. Campeon 2012

Fecha	Dia	Ora	Tereno	Grupo	Home-Team	Away-Team
7/13/2013	Diasabra	6:30 PM	Arsenal	GRUPO A	Unistars	vs Caravel
7/13/2013	Diasabra	8:30 PM	Arsenal	GRUPO B	Estrella	vs Koyari
7/13/2013	Diasabra	10:30 PM	Arsenal	GRUPO C	Bubali	vs RCA
7/14/2013	Diadomingo	5:00 PM	Arsenal	GRUPO C	RCS	vs Sportboys
7/14/2013	Diadomingo	7:00 PM	Arsenal	Damas-A	Damas-RCS	vs Damas-Arsenal
7/19/2013	Diabierna	7:30 PM	Arsenal	GRUPO A	Trupial	vs Caravel
7/19/2013	Diabierna	9:30 PM	Arsenal	GRUPO B	Arsenal	vs Koyari
7/20/2013	Diasabra	7:30 PM	Arsenal	GRUPO C	RCS	vs Bubali
7/20/2013	Diasabra	9:30 PM	Arsenal	GRUPO C	Sportboys	vs RCA
7/21/2013	Diadomingo	5:00 PM	Arsenal	GRUPO A	Unistars	vs Trupial
7/21/2013	Diadomingo	7:00 PM	Arsenal	Damas-B	Damas-Sav Stars	vs Damas-RCA
7/26/2013	Diabierna	7:30 PM	Arsenal	GRUPO B	Arsenal	vs Estrella
7/26/2013	Diabierna	9:30 PM	Arsenal	GRUPO C	Bubali	vs Sportboys
7/27/2013	Diasabra	6:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-RCS	vs Damas-Sav Stars
7/27/2013	Diasabra	8:00 PM	Arsenal	GRUPO C	RCS	vs RCA
7/27/2013	Diasabra	10:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-Arsenal	vs Damas-RCA



Fecha	Dia	Ora	Lugar	Grupo	Home-Team	Away-Team	
8/2/2013	Diabierna	7:30 PM	Arsenal	Quart-finale	1A	vs 2C	Ganador-A
8/2/2013	Diabierna	9:30 PM	Arsenal	Quart-finale	2A	vs 1B	Ganador-B
8/3/2013	Diasabra	6:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-RCS	vs Damas-RCA	
8/3/2013	Diasabra	8:00 PM	Arsenal	Quart-finale	2B	vs 1C	Ganador-C
8/3/2013	Diasabra	10:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-Sav Stars	vs Damas-Arsenal	
8/9/2013	Diabierna	6:00 PM	Arsenal	Damas-3/4	Runner-up 3	vs Runner-up 4	Damas 3er y 4to lugar
8/9/2013	Diabierna	8:00 PM	Arsenal	Semi-Finale	Ganador-A	vs Ganador-B	Ganador D/ Perdedor D
8/9/2013	Diabierna	10:00 PM	Arsenal	Semi-Finale	Ganador-C	vs Best (PQF) A-B-C	Ganador E/ Perdedor E
8/17/2013	Diasabra	6:30 PM	Arsenal	3er y 4to lugar	Perdedor D	vs Perdedor E	3er y 4to lugar
8/17/2013	Diasabra	8:30 PM	Arsenal	Finale- Damas	Runner-Up 1	vs Runner-Up 2	Campion
8/17/2013	Diasabra	10:00 PM	Arsenal	Finale	Ganador D	vs Ganador E	Campion





Vacation is here!!!

Here at The Stars we made fabulous packages for you to have healthy hair during summer time!

VACATION PACKAGE #1: Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment!

-Short hair only at Awg 45,- (+BBO)

-Medium hair only at Awg 55,- (BBO)

-Long hair only at Awg 65,- (BBO)

VACATION PACKAGE # 2: Mani & Pedi + Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment!

-Short hair only at Awg 100,- (+BBO)

-Medium hair only at Awg 110,- (+BBO)

-Long hair only at Awg 120,- (+BBO)

VACATION PACKAGE #3: Full Hair Color or Highlights + Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment + Mani & Pedi!

-Short hair only at Awg 160,- (+BBO)

-Medium hair only at Awg 180,- (+BBO)

-Long hair only at Awg 200,- (BBO)

If you would like Full Hair Color & Highlights together with the Ultra Premium Package extra charges may apply depending on the length of hair. We also have gift certificates available, which you can claim any day!

Call for more information or to book your appointment at any time:

5820600 or 5820002

Vacation Offer valid till August 31st, 2013!

Oferta special:

Windshield instala desde fls 250 pa tur tipo di auto marca Chevrolet, Chrysler, Terios, Ford, GMC, Honda, Hyundai, Jeep, KIA, Nissan, Pontiac, Mercedes, Suzuki, Toyota desde 1990 pa 2010.

Tambe nos ta ofrece windshield sealer y molding pa aspraak yama awe mes na 561-5987.

Ta bende

Scion TC Turbo 2006 Afls. 38.500,=

Chevrolet Silverado ext cab 4x4 2004 Afls 26.500,-

Mazda rx8 2005 Afls 28.000,-

Ford Ranger 1998 Afls 5.500,-

Banshee full race Afls 13.500,-

Scion tc 2013 front damaged Afls 23.500,-

Infinity G 35 Coupe 2004 front damaged Afls 14.500,-

Pa mas informacion yama : 561-5987.

FOR SALE

2003 MITSUBISHI LANCER
AUTOMATIC, A/C & RADIO
IN GOOD CONDITION
AWG. 9,000.00



FOR MORE INFORMATION CALL:
733-4500

mep t'ey

**PA DUNA PRIORIDAD
NA FUTURO DI NOS HOBENAN**



f t WWW.MEP.AW

mep

BBQ grills "made in Aruba"



Afl.
300,=

Info: 594-3349

Afl.
250,=



51.489



CONDORITO

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
Agencia Funeral:	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na
Horacio Oduber Hospital:
527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Sorteo di dia : 30 Juli 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	6729	1925	6510	3186	3280
	5245	8929		2286	
	9865	5326		8616	
Lotto	06 - 21 - 27 - 29 - 09				
Mini Mega	01 - 04 - 26 - 23				
Mega Ball	10				
Zodiac	8184 Cancer				

TA HUUR

Un apartment den centro di Sta. Cruz pa un persona of pareha. Mester ta hende serio!!!

Pa mas informacion por yama na 593-1449 of 593-8998.

ARINCE N.V.

Ta bende tapijt 2nd hand

6.00 m x 3.60m
Awg. 35,-- pa pida.
Hooiberg 17
tel: 5852517

TA BENDE

Un auto di BYD FO 2011 STD, Airco, CD Player. Mescos cu nobo, pa Afl 11.800,00. Prijs ta discutibel.

Side step pa Toyota Rav4, 4 porta ful nicker aña 2006 pa 2011 prijs Afl 500,00

Pa mas info yama 746-2494

TA BENDE GORDURA

Pa bo matanan berde y bunita tin gordura di bon calidad pa 7 florin pa saco di 50 liber Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis
Yama: 592-6209

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentranan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

TA TRAHA

cas, cura, pega bloki, azulejo, mosaico, pleister, drecha y traha dak, plafond, marca fundeshi y haci calculacion di mapa. trabao bon caba y cu garantia y prijs razonabel

Pa mas info yama : 566-0222.

VAKANTIE NA ARUBA

Ta huur camber na hotel Aruba Beach Club, sleep 6. 10-17 di Augustus 2013. Prijs \$800
First come first serve
Info: 593-8182

TA BENDE

PICKUP TOYOTA HILUX DIESEL 2007 SINGLE CABINE 565-1686

Orange matrass

Olijfstraat 23- D
Tel: 588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matrass y box y tambe nos ta fura matrass-box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com

**Medical & Home Healthcare Services**

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TURBO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Glucos Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

Labco Medical
lider den productonan
Diabetico na Aruba

TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

TA HUUR

1 APPT DI 1 KAMBER DEN VECINDARIO DI POS CHIKITO SPAANS LAGOEN WEG 49B HENDE SERIO, Y CUMPLIDO ENTERESA POR YAMA TELL: 563-8494 / 560-3589.

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICIO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston). Pa informacion, please yama 5948748

TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

Servicio

CURA LIMPI Y CHAPI TIRA SUSHI AFO VERF Y PRESSURE WASH MURAYA NA UN BON PRIJS CONTACT 569-0143 MIKE.

TA BENDE

Ta bende 2 tereno pariba di brug eigendom plat y bunita. Pa mas informacion yama 568-1801.

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

Ta busca

Un cas pa bao di brug pa cumpra na balor di Afl. 150.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.

Ta busca

Ta busca cas pa huur entre Piedra Plat y Noord urgente. Pa mas informacion yama 568-1801.

Private Center Investigation Aruba

1. Nos ta un compania Arubiano
2. Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
 1. caso di divorcio
 2. caso di maltrato
 3. caso di duda aden???
 4. caso di corrupcion
 5. caso di ladronia
 6. caso di atraco
 7. nos ta filma tambe videonan
 8. nos ta graba tape di combersacionnan
 9. nos ta rond mundo completo den e trabao aki
 10. nos ta traha rapport tambe di tur clase
 11. nos ta keda den nos sistema priva
 12. nos ta saca potret tambe
 13. abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

**Yama nos na tel: 5684160
24 ora pa dia**

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Stichting Aruba Miniature Sailing Boat ta yama danki na tur e Capitan nan cu a participa na e caredanan Internacional di boto Miniatura

STA. CRUZ -- Stichting Aruba Miniature Sailing Boat ta yama danki na tur e Capitan nan cu a participa na e caredanan Internacional di boto Miniatura, cual careda a wordo dedica na memoria di Rudolfo St. Jago (RIP) kende tabata fundador di Stichting y alabez president di e club cu pa añas a traha duro pa e deporte di boto Miniatura. Danki na e Capitan Internacional cu a bin for di Bonairo, Curacao y St. Maarten cu a duna nos Invitacion

balor y a bin hunto cu nos Capitan nan local pa engrandece e deporte aki di boto Miniatura.

Bonairo a wordo representa door di 9 Capitan y cu un total di 20 boto miniatura

Curacao a wordo representa door di 1 Capitan y un total di 3 boto miniatura

St. Maarten a wordo representa cu 1 Capitan y un total di 2 boto miniatura y local mes nos tabatin 11 Capitan cu un total di

50 boto miniatura, hunto nos a yega na un total di 75 boto cu a participa na e evento aki.

Ganadornan a keda como lo siguiente:

Categoria 30 Inch

Campion – Jeandrick Albertus cu su boto Top Gun (Aruba)

Sub-Campion – Aymerick Albertus cu su boto Dolor di Cabel (Curacao)

3 lugar – Elvis Kock cu su boto Mojito (Aruba)

Categoria 35 Inch

Campion- Elvis Kock cu su boto Pinocho (Aruba)

Sub-Campion – Wilfrido

Albertus cu su boto No Name (Aruba)

3 Lugar – Jacinto Martis cu su boto Big Star (Aruba)

Categoria 40 Inch

Campion – Jacinto Martis cu su boto Buchi Cunucu (Aruba)

Sub-Campion – Jerry Domacasse cu su boto Jaja (Bonairo)

3 Lugar – Roy Winklaar cu su boto Double Trouble 1 (Bonairo)

Danki na tur cu a yuda nos di Stichting AMS

Jessica St. Jago - Martis



mep t'ey

PA DESAROYA INDUSTRIA CU TA CREA CUPONAN DI TRABOU

f **WWW.MEP.AW**

Blush

Beauty Salon & Boutique

SITUA NA SANTA CRUZ 36

BLUSH SPECIAL, SPECIAL SPECIAL

CORTE, LABA & BLOW AFLS. 55,-
 MAN HAIRCUT AFLS. 20,-
 LADIES HAIRCUT AFLS. 25,-
 HAIR COLOR STARTING FROM AFLS. 100 & UP.
 PROFESSIONAL MAKE-UP AFLS. 55,- PA TUR OCASION.
 SERVICIO KERATINA
 60 PLUS RECEIVE AN EXTRA DISCOUNT!

Trece e advertisement aki di **BLUSH Salon** y ricibi un hair conditioning **FREE** with ampoules.

MONDAY TO SATURDAY 10AM TO 6PM
 PA BO APPOINTMENT CALL BLUSH 585-3323
 OF LIKE NOS FB PAGE BLUSHARUBA OF FOLLOW US ON
 INSTAGRAM BLUSHARUBA

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*

UN TREMENDO PARADA PA UN TREMENDO PUEBLO

DANKI ARUBA!



WWW.MEP.AW

INVITACION: GRUPO DI ORACION Carismatico "SHALOM"

Cu e Amor di Cristo Hesus,
ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y
Aruba henter, cordialmente pa asisti
na un anochi di:

"ALABANZA Y ADORACION"

Na: KAPEL MONTE CALVARIO
(na Tanki Leendert)

Bin huska ho Sanacion, Bendicion
y Gozo den "E Palabra di Dios"

DIA: Diaranson 31 di Juli, 2013

ORA: 7:30 PM - 9:30 PM

ORADOR: Sra. Annie Maduro

Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.

Nos ta wardabo sin falta!

"Na Bo, Señor, mi ta halsa mi alma,
Mi Dios mi ta confia den Bo;
no pone mi cara na berguensa,
no duna mi enemigonan gusto.
Mustrami Bo camindunan Señor,
E direccion cu Bo kier pa mi cohe.
Guia mi pasonan segun Bo berdad,
Siña mi: Abo ta mi Dios y Salvador;
Henter dia mi ta spera den Bo"
Salmo 25; 1,2,4-5.



International Raceway Park
Palo Marga

ARUBA ONE COOL SUMMER

IRONMAN CLASSIC

Friday August 9 2013

Saturday August 10 2013

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Liberan a 105 niños víctimas de redes de prostitución en EEUU

Una operación del FBI permitió la liberación de 105 niños desaparecidos que estaban siendo explotados sexualmente y el arresto de 150 proxenetas.



Imagen Referencial (Créditos: Cortesía BBC)

ÚN.- La Oficina Federal de Investigación (FBI) de los Estados Unidos, coordinó una operación contra redes de prostitución infantil que, tras tres días de redadas en casinos y moteles, permitió la liberación de 105 niños desaparecidos que estaban siendo explotados sexualmente y el arresto de 150 proxenetas.

La operación se desarrolló en 76 ciudades y contó con la colaboración de casi 4.000 agentes pertenecientes a fuerzas federales, estatales y locales, así como del Centro Nacional Para Niños Desaparecidos y Explotados (NCMEC), según un comunicado del FBI.

En rueda de prensa, el director del FBI, Ronald Hosko, a cargo de investigaciones penales anunció que en su mayoría son adolescentes de entre 13 y 16 años.

"La operación demuestra cuántos niños estadounidenses son vendidos para actividades sexuales cada día, muchos de ellos a través de internet", expresó Hosko.

"Nuestro objetivo es discutir abiertamente del tráfico de niños (...) tratamos de sacar estos delitos de la sombra y de darles plena luz", afirmó Hosko estimando que eso había sido "un elemento crucial en el éxito de la operación"

En este sentido, se trata de la séptima redada de este tipo desde la puesta en marcha de la Iniciativa Nacional Inocencia Perdida, creada en 2003 para atajar el tráfico de menores. En esta última década, los esfuerzos desarrollados bajo esta iniciativa han permitido la identificación y recuperación de más de 2.700 niños.

EEUU libera a cinco reos de Guantánamo como un gesto de paz

Un alto funcionario estadounidense, quien calificó la medida como un gesto de buena voluntad de cara a las negociaciones de paz entre el Gobierno afgano y los talibán



EEUU calificó la medida como un gesto de buena voluntad (Créditos: Reuters)

ÚN.- El Gobierno de Estados Unidos (EE.UU.), decidió liberar a cinco presos talibanes que estaban reclusos en la cárcel militar de Guantánamo, ubicada en Cuba, según informó un alto funcionario estadounidense, quien calificó la medida como un gesto de buena voluntad de cara a las negociaciones de paz entre el Gobierno afgano y los talibán

Reportó Telesur que la fuente comunicó además a un medio de comunicación israelí, que las autoridades estadounidenses han puesto en libertad a estos cinco hombres con la condición de que se comprometían a no cometer ningún tipo de acto violento.

Hace unos meses, la Casa Blanca anunció que tenía la intención de mantener conversaciones de paz entre grupos talibanes y las autoridades del Gobierno afgano.

Este gesto supuso para el Gobierno de Barack Obama un paso atrás en la política de tolerancia cero que mantiene el país en relación con las negociaciones con terroristas y la liberación de presos.

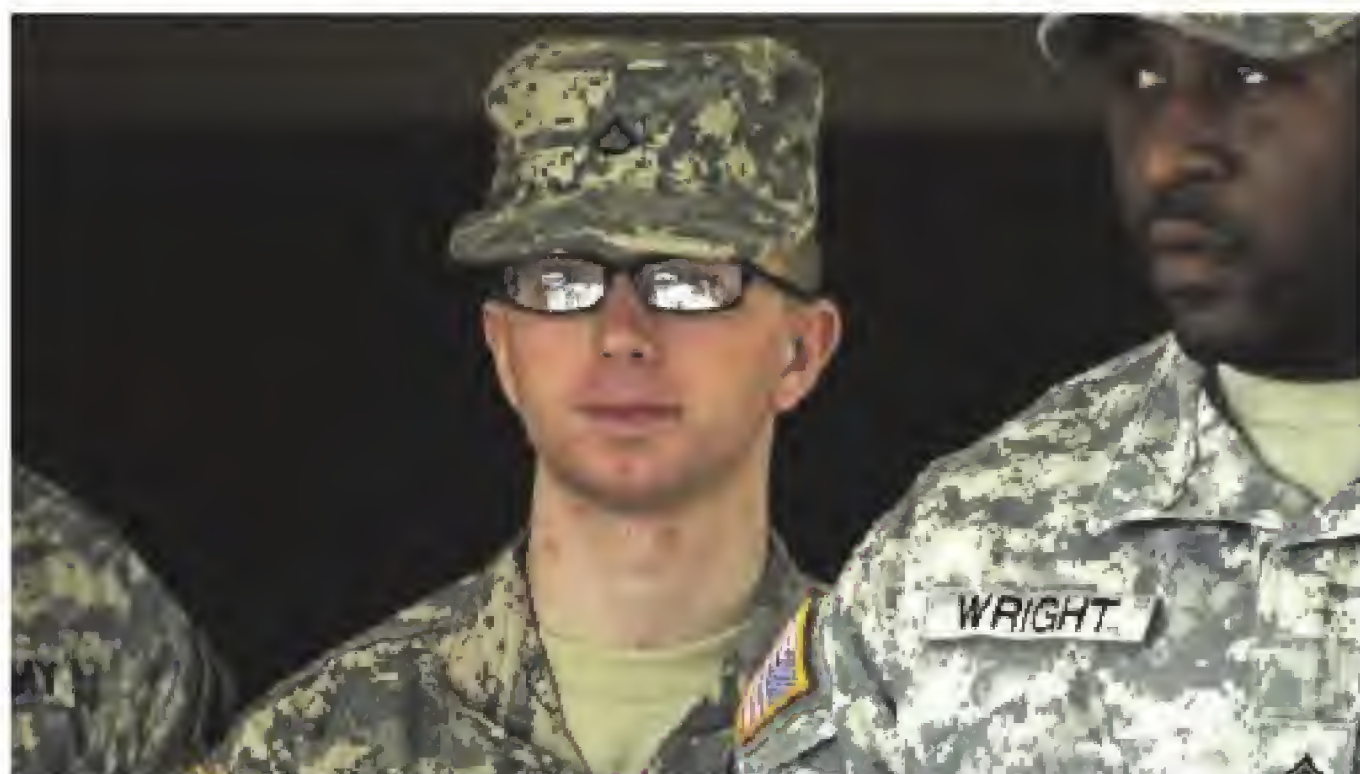
**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualquier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Este martes se conocerá el veredicto sobre militar por Wikileaks

La coronel Denise Lind dijo en el tercer día de deliberaciones que anunciará su veredicto el martes a la 1 de la tarde en la juicio militar que se le sigue a Manning



El soldado enfrenta 21 cargos (Créditos: EFE)

ÚN | AP.- El soldado de primera clase Bradley Manning se enterará el martes por la tarde si lo han declarado culpable de apoyar al enemigo lo que le puede significar cadena perpetua sin derecho a libertad condicional por enviar más de 700.000 documentos del gobierno al ciber sitio Wikileaks, dijo el lunes una jueza militar.

La coronel Denise Lind dijo en el tercer día de deliberaciones que anunciará su veredicto el martes a la 1 de la tarde en la juicio militar que se le sigue a Manning.

El cargo de asistir al enemigo es el más grave de los 21 que Manning enfrenta. También está acusado de ocho infracciones a la Ley de Espionaje federal, cinco cargos federales de robo y dos infracciones a la Ley de Fraude y Abuso Informático, cada uno con una condena máxima de 10 años, así como cinco cargos militares por infringir normas generales, castigable cada uno con un máximo de 2 años.

35 heridos por colisión de trenes en Suiza

La colisión entre dos trenes se registró la tarde del lunes en el cantón suizo de Vaud



Los trenes chocaron en la localidad de Granges-près-Marnand (Créditos: EFE)

ÚN| Reuters- Dos trenes chocaron frontalmente el lunes por la tarde en la localidad de Granges-près-Marnand, situada en el cantón suizo de Vaud, hiriendo a unas 35 personas, cinco de ellos de gravedad, informó la policía.

El maquinista de uno de los trenes estaba desaparecido y se pensaba que podría encontrarse al interior del amasijo de hierros de los trenes siniestrados, dijo el portavoz Jean-Christophe Sauterel.

"Son trenes regionales. La velocidad es un poco menor e incluso si uno lamenta profundamente la probable muerte de una persona y cinco heridos graves, la situación podría haber sido mucho más catastrófica", dijo Sauterel.

El portavoz dijo que era muy pronto para explicar cuál era la causa del accidente.

Uno de los heridos fue trasladado en helicóptero a Lausana. Otros fueron tratados en el lugar por equipos de emergencias o trasladados en ambulancia al hospital.

Unas 40 personas viajaban en los dos trenes, uno de los cuales circulaba hacia Lausana. El otro se dirigía a Payerne.

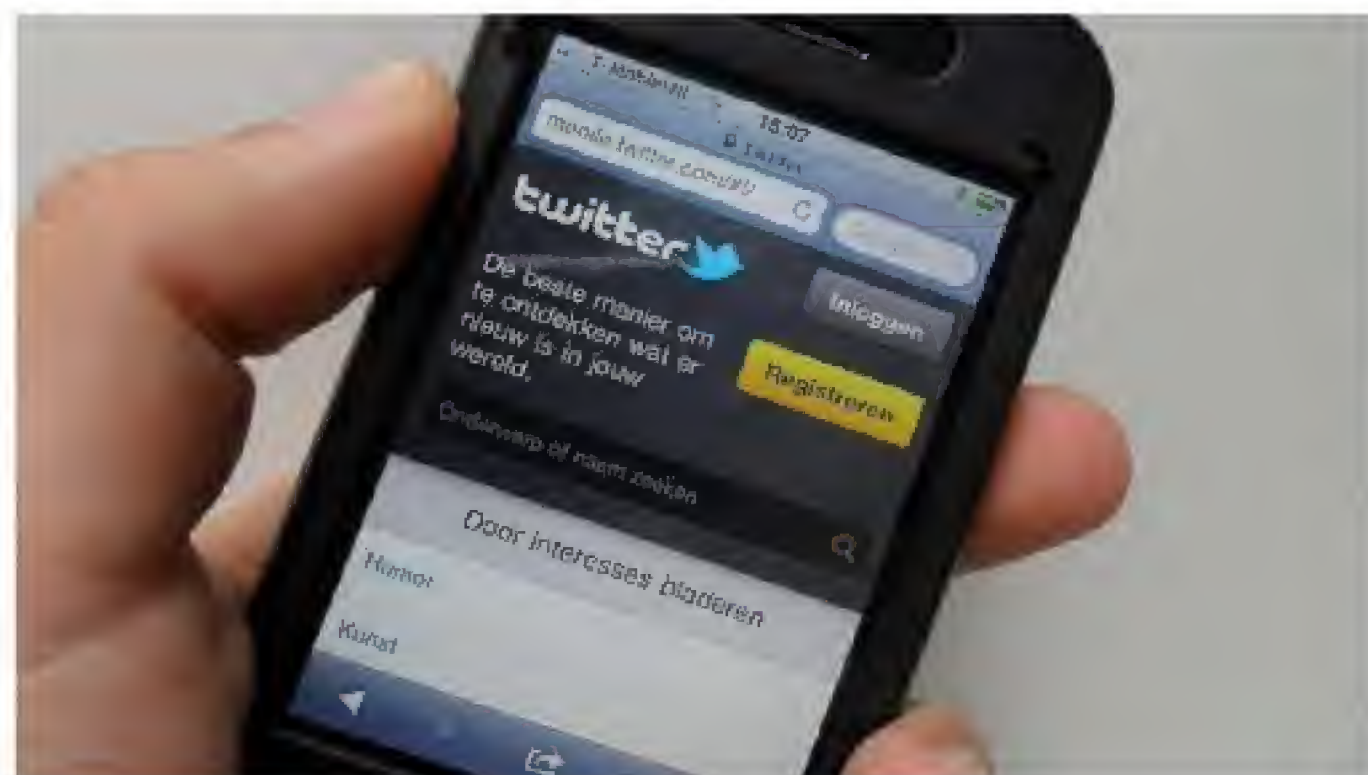
La semana pasada, 79 personas fallecieron cerca de la ciudad española de Santiago de Compostela



NOTICIANAN INTERNACIONAL

Despedida por un tuit sobre el accidente en España

La mujer aseguró que no pretendía molestar a nadie, sino que se trataba de humor negro



Twitter (Créditos: Google-referencial)

ÚN.- Una consejera del partido liberal francófono de Bélgica (MR) ha sido despedida hoy por publicar en Twitter un comentario sobre el accidente de tren ocurrido en Santiago de Compostela, España, confirmó el portavoz del grupo, Frédéric Cauderlier.

"Los gilipollas que han marchado durante semanas para llegar a Compostela se quedan sin celebraciones por culpa de los que llegaban en tren", dijo Gaëlle Smet en su cuenta privada de Twitter el 25 de julio, un comentario que generó protestas entre algunos miembros del Movimiento Reformador, destacó EFE.

El comentario "nos ha chocado", ya que es "totalmente contrario al mensaje del partido, que defiende el respeto de todas las creencias" y "no nos podemos permitir la menor ambigüedad" al respecto, explicó el portavoz.

El partido "lamenta profundamente la terrible tragedia" ocurrida en la capital gallega Santiago de Compostela (España) y no puede tolerar esas palabras de alguien que ejerce las funciones que ejercía la ex consejera, añadió la fuente.

Según el portavoz, la ex consejera reconoció en una reunión este lunes con el presidente del partido, Charles Michel, que su mensaje "había sido un error y que era difícil seguir en sus funciones después de lo ocurrido".

Smet explicó en el diario "La Libre Belgique" que el tweet, que fue publicado en su cuenta privada, sin ninguna conexión con el MR, no pretendía molestar a nadie, sino que era sólo "un poco de humor negro".

Maduro y Correa se reúnen en Miraflores

El jefe de Estado venezolano le dio la bienvenida a su homólogo ecuatoriano y a la delegación que lo acompaña al palacio presidencial

Los mandatarios están reunidos en Miraflores (Créditos: Prensa Miraflores)



ÚN | AVN.- Los presidentes de Venezuela, Nicolás Maduro y de Ecuador, Rafael Correa, se reúnen este lunes en el Palacio de Miraflores (casa de Gobierno) para revisar los convenios bilaterales en varias áreas de desarrollo, así como

para profundizar la unión entre ambas naciones.

"A nombre de todo el pueblo de Venezuela queremos entregarte, como lo hemos dicho, querido compañero presidente (Rafael Correa) un abrazo como siempre de hermandad total para ti, como líder de estos tiempos del siglo XXI", dijo el jefe de Estado venezolano. Indicó que el encuentro servirá para revisar los convenios y acuerdos firmados, así como para discutir los retos que se presentan para los dos países en el contexto internacional actual.

"Ahora más tarde, vamos a hacer un consejo de ministros binacional para revisar todos los puntos de la cooperación energética, comercial, cultural, social en términos generales, económica productiva, de inversiones, una agenda que se configuró en una primera etapa con nuestro comandante Hugo Chávez", detalló Maduro. En ese sentido, señaló que su gobierno ratifica el camino de la unión y la hermandad entre los dos países. Así mismo, recalcó que se consolida todo lo que se ha adelantado en el trabajo conjunto y que se amplía e horizonte para los pueblos de Venezuela y Ecuador. Por su parte, el mandatario ecuatoriano, Rafael Correa, comentó que en la reunión se pondrá énfasis en la eficacia y la eficiencia para que los proyectos conjuntos se desarrollen de manera óptima y así puedan beneficiar a los pueblos. Sobre este punto, recalcó que no hay solo enemigos externos, sino que también los hay internos y estos son el conformismo, la ineficiencia, la mediocridad, la corrupción, la ineficiencia.

"No permitiremos que esos enemigos ni siquiera atenten peor, vengán a nuestras revoluciones", subrayó.

Resaltó que algo está pasando en esta nueva era que está viviendo América Latina, pues en la región los presidentes provienen del pueblo.

"América Latina ha tenido y tiene tres guerrilleros en el poder, tres extraordinarias mujeres latinoamericanas, ha tenido un sencillo lustra botas dirigente sindical, ha tenido un sencillo un sencillo indígena dirigente cocalero en Bolivia, ha tenido un sencillo conductor de autobús de presidente en nuestra querida República Bolivariana de Venezuela, algo está cambiando en nuestra América", aseveró Correa. Comentó que las élites de la región no perdonan esa situación porque ya no son ellas las que mandan, sino que quien está en el poder es el pueblo.

Correa manifestó sentirse en casa en la tierra del Libertador Simón Bolívar del Mariscal Antonio José de Sucre. "Ahora en el futuro siempre la historia también la recordará (a Venezuela) como la tierra de ese inmenso latinoamericano, entrañable amigo, extraordinario presidente, el comandante Hugo Chávez Frías", acotó.

Finalmente, acotó que el mejor homenaje que se le puede rendir al comandante Hugo Chávez es continuar trabajando por la Venezuela y el Ecuador libres y soberanos.

Brazil Taekwondo Stichting a saca e ultimo potretnan pa e calender 2014

STA. CRUZ -- Dialuna mainta e team di atletanan a ranca pa Santa Cruz pa asina saca e prome potret di e mainta. Despues a pasa na e logo di Aruba pa saca e potret ey di nobo, pasobra e potret cu a wordo saca siman pasa no a wordo aproba y mester a saca e potret aki di nobo. Despues a bin cu un otro idea pa saca e potret ey for di un otro skina. Despues

a sigui cu e programa na unda cu nos a bay na Eagle Beach y e team di Deporte den Accion di Tele Aruba a bishita e team di "Train Hard Fight Smart" pa asina entrevista sra. Maria Geerman. Maria Geerman a splicanan den placa chikito tocante di e plan di Brazil Taekwondo Stichting. Manera cu merdia a yega a tuma un descanso chikito y Maria Geerman a duna e

muchanan cos pa come y patia. Pa 1'or y mey a bishita Willem de Ill Toren y a saca solamente un potret special y despues a ranca pa e Water Toren di San Nicolas pa saca un potret di nobo cu no a pasa e keuring siman pasa. Pero e potret aki tampoco no a bay bon. Tabata tin 6 appel y Clifford Rasmijn a spart tur 6 sin cu e potret por a wordo bon saca. Awor si no ta bay saca

mas potret. Diahuebs tin e escohencia di e potretnan, unda lo mester scohe 15 potret pa e calender di 2014. E lugarnan cu a keda sin bishita lo wordo bishita otro anja si e directiva vota pa esakinan, pero ainda no a menciona na unda lo bay pa saca potret pa e calender di 2015. Un cos ta sigur cu e pueblo por garantiza nan mes cu e calender di 2014 lo bay ta mas

bunita, pa asina nan por colga of pone ariba nan escritorio di oficina mescos cu e calender di e anja aki. Brazil Taekwondo Stichting ta manda un palabra di gradicimento na tur e atletanan cu a participa na e sacamento di potret pa e calender di 2014, specialmente Thais Rodriguez di Estrella Taekwondo Center cu ta central den un potret.



Mensahe di Divino Niño
Hesus

30. Juni 2013

Bendicion na Mi escogido
Reginald y na Mi
generacionnan di mundo.

Pa medio di Mi Tata
 Todopoderoso bendicion
 Mi rumanan stima, cu ta
 den e caminda di berdad
 di Dios, y cu ta pone boso
 criaturan na prome lugar
 den caminda di Dios cu ta
 feliz den nan infancia te ora
 nan bira adulto y siña nan
 cu semper Dios ta na prome
 lugar den nan bida. Stima



otro y duna otro paz y mira boso dilanti semper pa boso
cu comete eror nan cu por causa boso dolor y tristeza.

Cu ta Dios ta boso refugio cu por cura boso erornan.
 Pesey laga nos tur ban cana hunto pa un mundo mihor
 den bista di Dios Tata Todopoderoso y nos sirbidornan
 di nos iglesia y pa pueblonan cu ta biba den eror y pidi
 paz pa tur nacionan pa trece bendicion den tur hogar
 na mundo y pa boso biba cu Amor pa otro y no rechaza
 ningun raza y ni pobernan y ni humildenan. Pa renoba
 boso curazon cu pureza. Pasobra mey mey di tur
 tormenta tin un lucha general, pasobra fundeshi di boso
 bida ta Cristo Hesus, E ta boso Refugio, E ta boso
 Salvador y ta honra boso den su Santo Number. Mi ta
 mira hopi cos robez cu hopi ta haci contra ley di Dios
 Tata. AMI Dibino Niño Hesus ta pidi boso reflexiona na
 tempo, pasobra tempo di Dios ta hopi cerca pa binida di
 tempestadnan duro cu ta bin, pesey Mi ta pidi bosonan
 resa e Santo Rosario manera Mi a siña bosonan y
 pidi pordon pa henter mundo. AMI Dibino Niño Hesus
 cu a bini di Spirito Santo ta habri mi halanan ariba
 henter mundo pa protege boso y nos criaturanan, Mi
 sirbidornan, Mi escogidonan. No lubida cu AMI ta boso
 Amigo cu nunca ta fava boso. Amen.



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project "Intra Medici fase 2 deel 1"

Volgens beslek DOW nr. 13, d.j. 2013

Mark me as a top lead

Het herstructureren en verfransen van de zandwegen die als onderdeel van Moditi fase 2

Unternehmensname: 20 weitere Angaben für weitere 20 Unternehmen

Het besluit is vanaf 1 augustus 2013 ondergeschikt bij DOW tegen betaling van Afl. 500,-.
De betaling is uitsluitend bij de incassovoor de Dienst Operationeel Winkelen (DOW).
De operationele bescheiden liggen ter inzage vanaf 1 augustus 2013 in DOW bij het
Servicepunt van de Dienst.

Indefinite suspensions were scheduled to begin on September 28, 2013 at 10:00 am in the DMHC

Die Nadel von Infraliringer stellt wohl-eindeutig auf 12 augustus 2003 ein und ist damit die duy verbleibende mit best. Bestandszahl.

On operations, work scheduling visit plants up 21 August 2011 and 11 AM on up to bed

von der American Forest Paper Company.

De L.O.A.L.R. 7006 nr. 58 is op deze werkdag van ingesloten

Die Entscheidung ist in Händen von die D

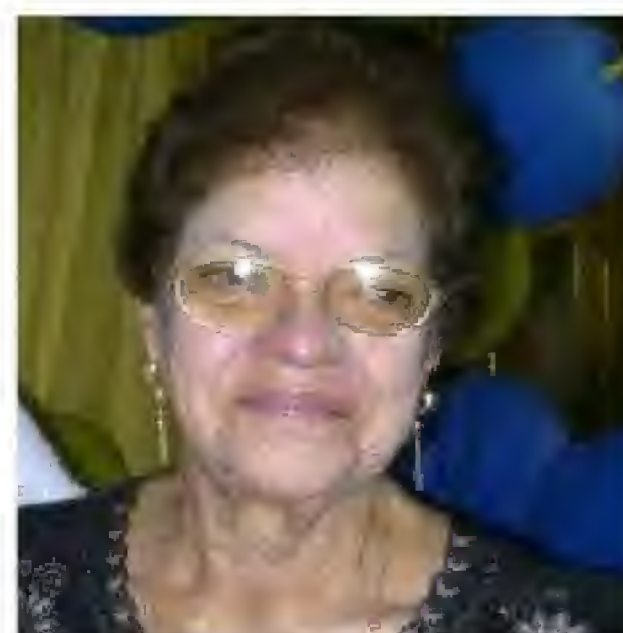
Die Installation wird bei einer Installation der anderen Versionen nicht ausgeführt.

- [illegible]

Overige veranderingen zijn negatief in het kwartaal.

**GRUPO DI ORACION SAN HUDAS
THADEO SANTA CRUZ**

**Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa
favecimento di nos miembro di grupo di oracion**



Bertha Luidens

Nos ta invita tur deboto di San Hudas Thadeo pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma luga diaranson 31 juli pa 4'or di atardi. E defunto lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Bertha, un persona humilde y senciyo
E la demonstra na su sernan keri y su famia
Respet, admirashon y stimashon
Tur lo cual e a haci pa nos grupo y su prohimo
Hunto nos ta pidi Dios pa e gosa den Su Reino Celestial
A mor grandi e tabatin pa Mama Maria y San Hudas Thadeo

Cu profonda instessa gerencia di N.V. ELMAR
si partecipa favorecimento di

Sra. Rufina Maria Angela-Croes
"Tanta Ina"

Mama di noi: colega Pedro Angela.

Acto di entiero lo tuma lugar awe, diaranson 31 di juli 2013,
na Kapel Santa Famia na Pos Chiquito.
E restonan mortal di Tanta Ina lo ta reposa for di 1'or pa 4'or,
sigui pa un Santa sacrificio di misa y despues saliendo pa
Santana Central na Sabana Basora.

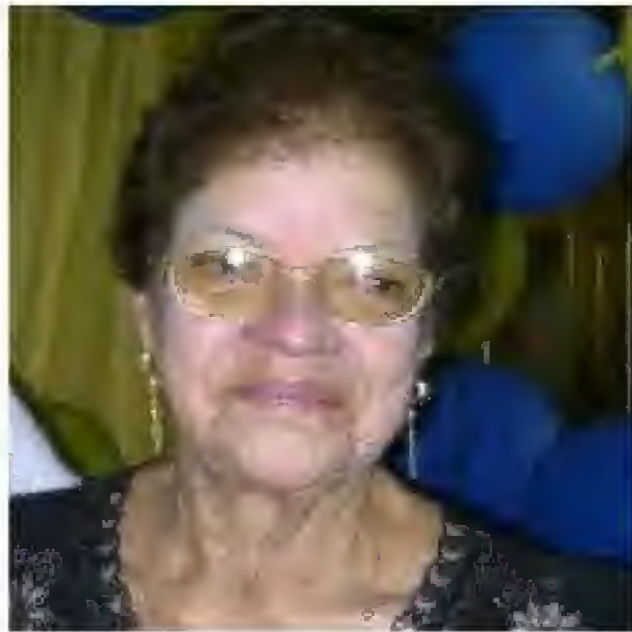
Nos ta extende nos mas profundo condolencia na nos colega
Pedro y demas familia. Hopi forza den e dianan dificil aki.




Biba cada momento

Señor ta mi Dios, mi tarea na mundo ta cumpli.
Tene mi man y hiba mi n'e luz eterno.
Na Bo mi ta entrega mi alma. Memorinan di mi bida
lo biba pa semper den tur esnan
cu a forma parti di dje.

A bay sosega den braza di Señor, un bon ruman,
cuña, sobrina, tanta



Bertha Luidens

•16-03-1937 † 27-7-2013

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma
lugar diarazon 31, Juli 2013 pa 4'or di atardi na Misa
Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues pa
Santana Catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.

Nos defunto stima lo ta reposa den Misa
for di 2'or di merdia.


Biba cada momento

Gradicimento / Invitacion

Gradicimento di parti di yiunan, nietonan y demas
famia na tur esnan cu a compañía nan na ora di,
fayecimento y entiero di nan defunto stima

**Sra. Vda Bernardina
Angela-Kock**
Mihor conoci como
"Tina of Dina"

Un gradicimento special ta
bay na Dr. van Ool,
Dr. Kock y Dr. van Leeuwen.

Tambe nos ta gradici tur
esnan cu a yama, manda
telegram, e-mails, kaarchi
y flor. Un danki special
tambe na Personal di Cas
Cristelle, Personal di Ambulance, Staff y Personal di
The Olive Tree Funeral Home, tur famia, amigo, bisña
y conocirnan y na tur cu di un of otro manera por a
yuda nos. Boso muestra di atencion tabata un gran
consuelo pa nos.

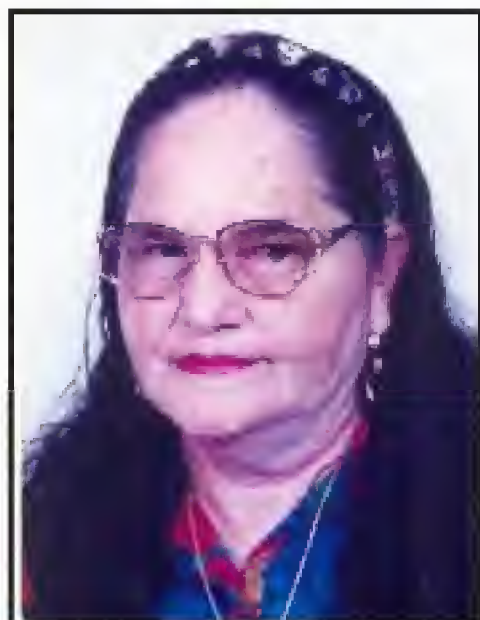
Alavez nos ta haci un invitacion pa 3 santo sacrificio
di misa na Misa Sta. Teresita na San Nicolas.

Diarazon 31 di Juli, pa 6'or di atardi

Diabierna 2 di Augustus pa 6:30 di atardi

Diadomingo 4 di Augustus pa 6:30 di atardi

Boso presencia ta altamente aprecia.



Santa Faustina

Ayúdame, oh Señor,
a que mis ojos sean
misericordiosos, para
que yo jamás recele
o juzgue según las
apariencias, sino que
busque lo bello en
el alma de mi prójimo
y acuda a ayudarle.
Ayúdame, oh Señor,
a que mis oídos sean
misericordiosos, para
que tome en cuenta
las necesidades de
mi prójimo y no sea
indiferente a sus
penas y gemidos.
Ayúdame, oh Señor,
a que mi lengua sea
misericordiosa, para
que jamás hable
negativamente de
mi prójimo, sino que
tenga una palabra de
consuelo y de perdón
para todos.

Ayúdame, oh Señor,
a que mis manos
sean misericordiosas
y llenas de buenas
obras, para que sepa
hacer solo el bien a mi
prójimo y cargar sobre
mi las tareas más
difíciles y penosas.
Ayúdame, oh Señor,
a que mis pies sean
misericordiosos,
para que siempre
me apresure a
socorrer a mi prójimo,
dominando mi propia
fatiga y mi cansancio.
Mi reposo verdadero
está en el servicio a
mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor,
a que mi corazón
sea misericordioso,
para que yo sienta
todos los sufrimientos
de mi prójimo. A
nadie le rehusaré mi
corazón. Seré sincera
incluzo con aquellos
de los cuales sé
que abusarán de mi
bondad. Y yo misma
me encerraré en el
misericordiosísimo
Corazón de Jesús.
Soportaré mis propios
sufrimientos en
silencio.

Que tu misericordia,
oh Señor, repose
dentro de mí.

FIESTA NA HONOR DI SANTA FILOMENA AUGUSTUS 2013

En conexcion cu e Fiesta di Santa Filomena lo cuminsa
diabierna dia 2 di Augustus venidero e NOBENA na su honor
na Iglesia Santa Filomena na Paradera.

E nobena aki lo tuma lugar diasabra 2 di Augustus te
diadomingo dia 10 di Augustus den Misa Sta. Filomena na
Paradera.

Nobena.

(Tur dia 6:15 pm. menos diadomingo 4:45 pm.) Tur dia ta
reza e rosario y oracion di Sta. Filomena. Despues ta canta
un cantica di Sta. Filomena. Prome cu misa cuminsa tin un
charla. Tur dia un invitacion special ta bay pa algun bario di
parokia pa asisti na tur e actividadnan. Durante e nobena aki
nos ta pidi Santa Filomena pa henter nos parokia.

Diabierna, dia 2 di Augustus:

Bao guia di Grupo Carismatico "Cadena di Amor"

Barionan: Calabas, Jaburibari y Moko

Tema: Santa Filomena: Testigo di Fe Cristian

Diasabra, dia 3 di Augustus:

Bao guia di Grupo Carismatico "Alpha y Omega".

Barionan: Papaya, Shiribana Pabao, Paradera Pabao,
Roncado, Nuñe y Catiri un parti

Tema: Santa Filomena: Sirbidor Fiel di Cristo

Diadomingo, dia 4 di Augustus:

Bao guia di Grupo Hesus Misericordioso

Barionan: Bloemond, Babijn, Paradera pariba, Marawiel,
Cristal, Koeriboeri y Tamarijn.

Tema: Santa Filomena: Un model perfecto di bida Cristian

Dialuna, dia 5 di Augustus:

Bao guia di dr. Jose Gregorio Hernandez.

Barionan di Rooi Prikichi, Ayo, Matividiri, Seroe Pita.

Tema: Santa Filomena: Su martirio como entrega total den
Cristo

Diamars dia 6 di Augustus:

Bao guia di di Grupo Carismatico "Cristo nos Luz y
Salbacion."

Barionan: Hooiberg, Pavia, Meiveld, Rooi Afo, Piedra Plata y
Seroe Preto

Tema: Santa Filomena: Santa Filomena, su virginidad como
un muestra di su amor pa Cristo

Diarazon, dia 7 di Augustus:

Bao guia di Legion di Maria

Barionan: Paradera (centro) Casibari, y Seroe Lopez.

Tema: Santa Filomena: testigo di e luz di Cristo

Diahuebs, dia 8 di Augustus:

Bao guia di Blue Army

Barionan Sero Patrishi, Shiribana (pakzuid), San Barbola,
Modanza, Seroe Blanco y Tanki Leendert (un parti)

Tema: Santa Filomena, su santidad ta un ehempel pa nos
aumenta nos fe

Diabierna, dia 9 di Augustus:

Bao guia di Confraternidad di Santa Filomena

Barionan: Calabas, Jaburibari, Moko, Papaya, Catiri (un
parti) Bloemond, Paradera (pariba) Babijn, Marawiel, Cristal,
Koeribori y Tamarijn

Tema: Santa Filomena, su humildad y simplicidad

Diasabra, dia 10 di Augustus:

Bao guia di Lesadornan y Min. Extra Ord. di Santa Comunión

Barionan: Rooi Prikichi, Matividiri, Ayo, Seroe Pita, Piedra
Plat, Hooiberg, Pavia, Meiveld, Rooi Afo, Sero Preto,
Casibari Sero Lopez, Seroe Patrishi, Shiribana (paziud) San
Barbola, Modanza, Tanki Leendert (un parti)

Tema: Santa Filomena, su bida di cardidad, speranza y fe

FIESTA di Santa Filomena dia diadomingo 11 Augustus.

5.00 p.m. Procecion rond di e Cero di Misa. 6.00 p.m.

Santo Sacrificio di Misa Solemn concelebra
pa varios Rev. pastornan di Aruba.

ATLETANAN SELECCION DI ARUBA TAEKWONDO NA COLOMBIA



STA. CRUZ -- Atletanan Taekwondo Association di seleccion di Aruba cual ta Jeda Meija,



Myrdiano Ruiz y Angelo Rodriquez conhuntamente cu nan coach Leo Rodriquez ta na Colombia Boyaca bezig ta train hopi duro nan unda nan ta tin un haltura di mas o menos 2600 di haltura unda ta hacie hopi frieuw y nan mester climatiza

pa nan por haya un bon resultado door cu e haltura ta hunga un rol grandi pero ta muestra cu nan por logra na obhetivo nan tin fogueo 9 bez cu atletanan di Campeon Pan Americano, subamericano y campeonan nacional di Colombia, parti

mainta nan ta haciendo condicion.


Nan ta manda un danki na Comité Olimpico Comision di subsidie pa por a duna e oportunidad na e atletanan pa asina nan por logra hacie un bon trabao na Colombia Provincia Boyaca.



DANKI ARUBA

PABIEN SAVANETA

CU APERTURA DI E CEDE DI MEP NA SAVANETA



f **WWW.MEP.AW**

VOTA *mep*